WASHINGTON D.C.

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125

РІК LXV. Ч. 209. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ЧЕТВЕР, 30-го ЖОВТНЯ 1958. 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, THURSDAY, OCTOBER 30, 1958. No. 209. VOL. LXV.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАКЛИКАЄ ДОТРИМУВАТИСЯ ЧЕСНИХ І ЗДОРОВИХ ПРИНЦИПІВ

Ню Йорк. — Виступаючи в Ню Йорку, у вівторок дня 28 жовтня ц. р., на зібранні активних членів республіканської партії, що відбулося у залях готелю Рузвелт, президент Айзенгавер висловив свою певність у перемогу республіканської партії та її кандидатів у листопадових виборах до Конгресу. Не атакуючи безпосередньо демократів так, як він це робив у своїх попередніх виступах, през. Айзенгавер заявив, що республіканці борються не проти демократичної партії, як такої, але проти панівного в ній радикального крила, яке у своїй практичній діяльності не придержується тих щирих, чесних і здорових принципів, що зробили Америку великою. Партія, яка цього не робить, є нічим іншим, як ствердив він, як тільки конспіративною клікою для здобуття влади. У своїй промові Президент звернувся до всіх незалежних, значить не-членів республіканської і демократичної партій, із закликом підтримувати республіканських андидатів й уможливити цим дальшу діяльність республіканського уряду, який виявив себе на 99.4% здоровим і поступовим.

Заключаючи підтримувати республіканців, Айзенгавер підкреслив, що вони не є істериками і не намагаються за всяку ціну купувати собі голосів з допомогою таких чи інших редукцій податків, ані не хочуть теж купувати миру за таку чи іншу ціну. У закордонній політиці — заявив він — ми не хочемо добиватися панування над ніким, ані теж вдержувати когось з допомогою субсидій. Ми хочемо бути дружніми, але сильними, ми готові переговорювати і пактувати але ніколи ми не підемо на угодовство. В дальшому Президент закликав республіканців докласти усіх зусиль для якнайуспішнішої підтримки республіканських кандидатів — Рокфеллера на губернатора стейту Ню Йорк і Кітінга на республіканського сенатора. Цього ж самого дня през. Айзенгавер виступив ще із промовою на прийнятті Крайової Футбольної Фундації. Пресовий секретар Білого Дому Джеймс Гаґерті подав до відома, що през Айзенгавер закінчить свою передвиборчу кампанію в п'ятницю цього тижня виступом у Балтиморі, що буде передавана телевізійними стаціями по всій країні.

Демократи зібрали на виборчий фонд $110,256, а республіканці — $243,577

Вашингтон. — Журналісти стверджують у своїх опитуваннях, що більша кількість виборців заявляється за програму демократів, але одночасно демократичні скарбники партійних організацій стверджують, що виборці менше жертвують на демократичний виборчий фонд як на республіканський. І так впродовж двох місяців Демократичний Крайовий Комітет зібрав на виборчу кампанію $110,256, а республіканці в тому самому часі зібрали $243,577. Демократи видали в тому часі на виборчу кампанію $115,739 а республіканці — $214,250. Обидва комітети здавали звіт про зібрані виборчі фонди окремій Конгресовій Комісії. Демократи назвали тільки три особи, які дали по $1,000, а одна особа жертвувала $1,500. Між республіканськими жертводавцями є аж 94 особи, які склали по 1,000 або й більше долярів.

ЗДА жадають від комуно-китайців згоди на з'єднення Кореї

Суел. — З'єднені Держави звернулися під адресою комуніст. Китаю заклик, щоб він погодився на з'єднення Кореї на базі вільних виборів в цілій країні, себто також у північній Кореї, окупованій комуністами. Америка зробила цей заклик, нав'язавши до комуно - китайського повідомлення, що комуністичний Китай відкликав з північної Кореї вже всіх своїх „добровільців". Китайські комуністи звернулись з свого боку з закликом до ЗДА, щоб вони забрали геть свої війська з південної Кореї. Американське військове командування в Південній Кореї відразу рішуче відкинуло комуністичну вимогу. Хоча китайські комуністи дійсно — як повідомляє преса — відкликали ближче неозначене число своїх вояків, із своєї регулярної армії, проте насправді північний Китай надалі є сателітом комуністичного Китаю, від якого він залежний, політично, економічно і військово. Китайські комуністи стосують тут ту саму тактику, що Совєти у відношенні до німецького з'єднання Німеччини: заявляють, що це „внутрішня справа корейців" та відсилають вільну Корею до корейських комуністів, які ніби репрезентантів північної Кореї, які з черги відкидають принцип вільних виборів.

Діфенбейкер про поліпшення канадійсько-американських взаємин

Ню Йорк. — Канадійський прем'єр Джан Діфенбейкер промовляв на прийнятті товариства Американської Прочанин в готелі Валдорф-Асторія і сказав, що в цьому році поліпшилися канадійсько-американські взаємини, але, що деякі економічно-торговельні проблеми чекають ще на розв'язку. Канадійський прем'єр вимагав, щоб взаємини між обома країнами були розв'язувані під кутом і канадійських і американських інтересів. В тому часі, коли СССР почав вести економічну офензиву, в інтересі волі світу не можна дозволити на те, щоб економічно пославлювати деякі країни. Державний секретар Дж. Фостер Доллес приєднався до слів Діфенбейкера і сказав, що мусить панувати якнайбільша єдність в обличчі того, що обом країнам загрожує атака збоку СССР через Арктику. Президент Айзенгавер в окремому зверненні виправдав небе в тому, що не міг особисто бути на цьому прийнятті „визначного репрезентанта англійського комонвелту та Атлантійської громади держав і свого доброго приятеля та приятеля ЗДА". Діфенбейкер говорив про те поліпшення, яке настало у відносинах між ЗДА і Канадою і висловив надію, що господарські взаємини будуть вирішуватися для добра обох країн. Він почав подорож довкола світу, і перша його затримка була в ЗДА, звідки він виїде до Англії.

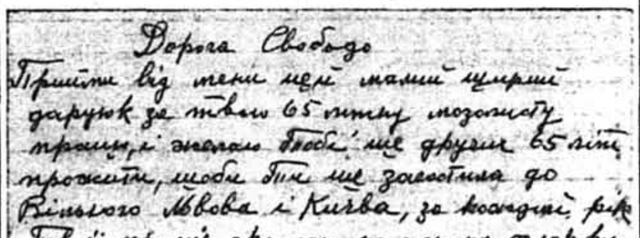
Президент Айзенгавер підписав мобілізаційний плян

Вашингтон. — Президент Айзенгавер 27-го жовтня підписав перший крайовий плян цивільної і оборонної мобілізації. Перед підписанням Президент склав заяву, в якій сказав, що як довго безпосередня або посередня агресія є засобом закордонної політики наших противників, то „звичайна передбачливість вимагає, щоб зроблено всі можливі кроки до того, щоб оборонити нарід ЗДА проти всіх небезпек". Цей мобілізаційний плян обіймає 32 сторінки друку, і в ньому є визначені обов'язки різних урядових агенцій, промислових компаній і громадських організацій на випадок міжнародного напруження, обмеженої або загальної війни. На випадок загальної війни передбачений є атомовий напад на цю країну. Всі федеральні агенції мають предложити директорові Уряду Цивільної Оборони Лію А. Геґові звіт про те, що вони готові до оборони на випадок потреби. Цей мобілізаційний плян є загальний.

Представники 18-ох держав вивчають економічний розвиток

Вашингтон. — 21 представник із 18-ох держав почали 28-го жовтня 6-місячний курс, на якому викладатимуть про економічний розвиток. Цей курс зорганізував Міжнародний Банк для Відбудови й Розвитку при допомозі Інституту Економічного Розвитку при Світовому Банку. Це вже четвертий курс, бо в 1955 році відбувся був перший курс для представників недорозвинених країн. Курсанти, — це урядовці з чужих країн, які дістали окремі відпустки. Кошти побуту на курсі оплачують відповідні держави і Світовий Банк. На курсі є представники Бразилії, Бірми, Цейльону, Костарікі, Ель Сальвадору, Французької Підрівникової Африки, Французької Західньої Африки, Індії, Індонезії, Кореї, Мадагаскару, Маляїв, Нігерії, Пакістану, Судану, Туреччини, В'єтнаму і Югославії. Директором інституту є Майкел Л. Гофман, а його помічниками Алберт Вотерстон, Бенджамін Кінг і К. С. Крішнасвамі.

КАМПАНІЯ НА ФОНД „СВОБОДИ" ДАЄ ПОДИВУГІДНІ ПРИКЛАДИ ЖЕРТВЕННОСТИ


Дорога Свободо
Прийми від мене цей малий щирий дарунок за твою 65 літню позитивну працю, і засилаю Тобі ще другі 65 літ проживати, щоби Ти ще засвітила до Вільного Львова і Києва, за кождий рік Твоєї праці складаю по одному долярові на рік разом 65 доларів
Т. Р. Фрінадемської

Жовтнева кампанія на ювілейний фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого місячника „Веселка" дали вже цілий ряд подивугідних прикладів жертвенности як збоку поодиноких громадян, так і громадських організацій. Одним з доказів цього може послужити подана вгорі фотокопія листа, в якому один з наших громадян прислав на цей фонд 65 долярів, виясняючи в листі, що „за кожний рік праці („Свободи") складаю по одному доляреві" та висловлюючи при цій нагоді побажання, щоб „Свобода" ще „загостила до вільного Львова і Києва". При цьому цей приклад жертвенности вець навіть не бажав собі, щоб проголошувати його прізвище. Треба додати, що цей сам громадянин уже від років пересилає через „Свободу" по сто і більше долярів на Народній Фонд, НТШ, курси українознавства на Союзівці та подібні цілі, завжди анонімово. Подібно поступила Українсько Американська Громада в Іст Честер, Пенсильванія, пересилаючи на ювілейний фонд „Свободи" і її видань разом 117 долярів та виснюючи в листі, що під час місячних зборів голова тієї громади, відомий громадський діяч п. Микола Муляр, „короткими, але щирими словами з'ясував 65-літній ювілей „Свободи", а члени так захопились його словами, що рішили однодушно пожертвувати зі своєї каси 65 долярів тобто по доляру за кожний рік її праці", а крім того присутні ще доложили до цієї жертви на суму 52 доляри, от же разом 117 долярів. Це тільки два приклади, які можна б доповнити численними іншими, деякими направду зворушливими. В загальному дотеперішній перебіг збіркової кампанії на фонд „Свободи" безсумнівно потверджує, що жертвенність наших свідомих громадян не тільки не ослабла та що наш громадський загал завжди готовий підтримати і своїми пожертвами і щирим словом добру справу. Це відрадне явище, яке дозволяє на найкращі надії дальшого росту і розвитку нашої спільноти.

КАРДИНАЛ РОНКАЛЛІ ОБРАНИЙ НА ПАПУ. ПРИЙНЯВ ІМ'Я ІВАНА XXIII


Новообраний у вівторок дня 28 жовтня ц. р. Папа Іван XXIII, дотеперішній кардинал Ронкаллі, в оточенні кардиналів благословить вірних із балькону базиліки св. Петра у Римі.

Рим. — В одинадцятому голосуванні собор кардиналів — конкляв — вибрав у вівторок 28 жовтня 1958 нового Папу в особі кардинала Джузеппе Ронкаллі, архиєпископа Венеції. 25 листопада ц. р. він матиме 77 років. Вибір стався на третій день після того, як 51 кардиналів замкнулись у Ватикані задля вибору наступника Пія XII, що помер 8 жовтня ц. р. Новий Папа прийняв ім'я Івана XXIII, вперше від 1334 року, коли-то помер Папа Іван XXII. Теперішній конклав був 55-ий з черги від часу, коли Апостольська Столиця перенеслась в другій половині 14-го сторіччя знову до Риму з Авіньйону у Франції. Хоча всі християни — особливо римляни — сильно хвилювалися продовжуванням конкляву, проте насправді цей останній конкляв був одним із 15-ох найкоротших. Кардинал Ронкаллі став Папою з моментом, коли він вибрав латинською мовою „Приймаю" на запит декана Святішої Колегії кардинала Тіссерана, чи він приймає вибір. Першим його ділом в характері Папи було зняти з своєї голови кардинальський червоний капелюх і покласти його на голову секретаря конкляву, монсеньйора Альберто де Джоріо, який таким чином став першим кардиналом за нового Папи Івана XXIII. Вістка про вибір нового Папи рознеслась блискавкою по Римі і величезні маси народу поспішили на площу святого Петра. Цей рух був такий масовий, що постали великі транспортові труднощі, а авта зупинились у довгій на милі лінії. На площу св. Петра вмаршувала полк італійських карабінерів з музикою і полковим прапором і вишикувався під бальконом Ватиканського палацу. Папа появився на бальконі швидко після того, як настав сумерк і засвітились світла. Бальконі і вся фасада Ватиканського палацу були яскраво освітлені рефлекторами і кількасоттисячна маса народу знала, що це — приготування до появи Папи. Коли Папа Іван XXII появився в асисті кардиналів і благословив маси народу — відбулась велетенська, спонтанна маніфестація в його честь. Цю сцену сфільмовано і сходнено для телевізійної світу так, що 30 мільйонів осіб в Західній Европі оглядали її у вівторок вечером на телевізії. Цікаво, що якась радіостація з-поза залізної завіси приглушувала репортажовий комунікат різними мовами про вибір нового Папи і його перший публічний виступ.

Щодо самого вибору й особи нового Папи, то пресові коментарі підкреслюють сполутенденції, що були в гурті кардиналів: вибрати Папою „духовника", чи „дипломата" чення в цьому виборі обох


Анджельо Джюзеппе Ронкаллі, патріях Венеції, обраний новим Папою з іменем Іван XXIII

Кардинал Ронкаллі вславився своїм дипломатичним хистом на дуже важкому становищі папського нунція у Франції безпосередньо після останньої війни, коли в колах ген. де Голя було огірчення на Ватикан за втримування дипломатичних взаємин з урядом Петена у Віші за німецької окупації. Коли нунцій Ронкаллі був відкликаний до Риму у 1953 році, щоб стати там кардиналом, в міжчасі відбудував повну гармонію між новим французьким режимом та Ватиканом. Ще раніше він переводив різні місії на Балканах та Середньому Сході. Особливо добре знайомий з середньо-східніми справами. Говорить плавко кількома мовами, зокрема — болгарською. Походить з бідної родини селянського робітника, — його три брати ще й досі живуть в його рідному селі, четвертий помер. З-посеред чотирьох його сестер живе тільки одна, 72-річна вдова. На важливому становищі архиєпископа — з титулом патріярха — Венеції кардинал Ронкаллі виявив був велике зрозуміння для соціальних реформ і цим пославлював тамошній комуністичний рух. Виступив рішуче проти тактично-політичного бльоку християнських демократів з лівим крилом соціялістів Ненні і проти „братання" нижчих духовників з лівими соціалістами. Є доктором теології і людиною високо освіченою та бувалою у світі. Духовні свячення дістав у 23 році життя. Не зважаючи на свій пізній вік — 77 років — новий Папа бодрий і меткий, з добрячим обличчям, але енергійний і діловий. През. Айзенгавер, королева Єлисавета II, прем'єр Франції де Голь, західньо-німецький президент Гойсс і канцлер Аденауер, австрійський канцлер Рааб і багато інших голів держав та урядів негайно вислали довгі телеграми новому Папі з висловами бажань з приводу його вибору.

Доллес натавровує „війну що другий день", яку веде ком. Китай

Вашингтон. — Державний секретар Доллес гострими словами натаврував острілювання острова Квімою в протоці Формози китайськими комуністами в „непаристі" дні. Вони заявили в радіо-комунікаті, що в паристі дні не будуть бомбардувати порту, летовища й висадної пристані в Квімою, щоб уможливити достачання туди всього, чого потребує тамошнє цивільне населення і військові гарнізони. Таким чином самі комуністи потвердили, що їм не залежить на нищенні військових цілей на Квімої і пославлюванні оборонної спроможності того острова, а на вбиванні цивільних осіб. Доллес пояснив цю комуно - китайську тактику бажанням „зберегти обличчя" після їхньої програ з попереднім гураганним двомісячним бомбардуванням, яке до нічого не довело. Доллес відчитав на самому початку своєї останньої пресової конференції у вівторок 28 ц. м заяву з натавруванням совєтської облуди і крутійства в справі атомових дослідів. Після кількох років безперервної пропагандивної кампанії, що її вели Совєти за припинення експериментальних атомових вибухів, тепер, коли ЗДА запропонували припинити з днем 31 жовтня ц. р. покищо на рік атомові вибухи — Москва відкинула цю пропозицію. Доллес пояснив це тим, що большевики зміркували на останній Женевській конференції атомових експертів, що вони стоять далеко позаду З'єднених Держав в атомовій ділянці і тому рішили насправді розбити спроби припинення таких вибухів. З свого боку ЗДА будуть старатися дійти в Женеві, де 31 н. почнеться атомова конференція, дійти до порозуміння, хоч Доллес був радше песимістичний щодо висліду тієї конференції. Державний секретар висловив вдоволення з приводу нового підходу китайських націоналістів до проблеми визволення Китаю з-під комуністичного правління — шляхом еволюції, а не війни. Сам Доллес висловив переконання, що комунізм в Совєтах і Китаї ступнево буде змушений відступати з інтернаціональних позицій і переходити на національні і що цей еволюційний шлях скінчиться крахом комунізму. Доллес не хотів передбачувати ніяких термінів для цього процесу, але признав, що „протягом сотень років це станеться напевне, а протягом десятків вірогідно і дуже можливо".

Ногороду Нобеля дістали ще три совєтські фізики

Штокгольм. — Нагороду Нобеля з ділянки фізики на 1958 рік признано трьом совєтським ученим — д-рові Павлові Черенкову, проф. Іллі Франкові і академікові Ігореві І. Таммові. Всі вони є членами Фізикального Інституту при Совєтській Академії Наук у Москві і всі вони заслужилися у дослідах атомової енергії, головно щодо відкриття антипротону та нових космічної радіяції. Нагороду Нобеля з ділянки хемії признано д-рові Фридрихові Зенґерові, професорові університету в Кембридж, заслуженому для студій над протеїною та інсуліною. За першими вістками з Москви — большевики, мабуть, дозволять цим трьом своїм науковцям поїхати до Штокгольму на офіційну церемонію роздачі нагород, з якими зв'язана сума 41,420 дол. Три совєтські вчені мали б поділити цю суму. Зате нагінка проти Бориса Пастернака, який дістав нагороду Нобеля з ділянки літератури, продовжується. Викинувши його з Спілки письменників та виляявши його „юдою, зрадником і фарисеєм", большевики відібрали йому працю перекладача чужинецьких творів в совєтському державному видавництві.

В АМЕРИЦІ

● 26-го жовтня започатковано постійну комунікацію між Ню Йорком і Парижем. Лет в одну сторону триває 7 годин. Джетовий літак „Боінґ - 707", що обслугує цю лінію 11 членів вміщує 111 пасажирів і залоги. По всіх великих містах перебудовують летовища, щоб із них могли користати великі джетові літаки.

● Син відомого актора Чарлі Чапліна, 33-річний Чарлі Чаплин молодший, бажаючи спритною приповідку, що яблуко не відкочується далеко від яблуні, розвівся з своєю жінкою, 23-річною акторкою Сузан Магнес, з якою жив два місяці і яка від нього сподівається дитини.

● Представник губернатора Вернона В. Томсона в Медисоні, Висконсин, заявив, що незабаром почнуть виробляти фільтри до цигарок із спорошкованого сиру. Ці фільтри не матимуть запаху сиру, і затримуватимуть у собі 85% смоли (баґи) з цигарок. Дотеперішні фільтри затримують тільки 55 % смоли.

● Комісар Ньюйорської поліції, Джеймс Р. Кенеді пригадує, що почалися т. зв. „чорні місяці", в яких звичайно збільшується число нещасних випадків, спричинених автомобільними катастрофами. Статистика показує, що після так званого літнього часу найбільше нещасливих випадків трапляється між 5 і 6-ою годинами вечора. Автоводії повинні в листопаді, груді, січні і лютому подвоїти свою обережність.

● Віце-президент Ричард М. Ніксон заявив журналістам, що висланий республіканським політиком лист пані Новленд, в якому вона гостро атакує республіканського кандидата на сенатора, губернатора Ґудвіна Найта, треба пояснювати тим, що пані Новленд чуттєво віднеслась до свого чоловіка і тому не може бути об'єктивною. Виступ пані Новленд тим дивніший, що Новленд кандидує на губернатора, а Найт — на сенатора.

● Республіканський Комітет у 20-му конгресовому виборчому дистрикті призначив кандидатом на конгресмена замість Сідла Сімпсона, який помер 26 жовтня на удар серця після промови на виборчому мітингу в шпиталі. Сімпсон був конгресменом впродовж 16 років і старався про свій перевибір. Проти пані Сімпсон кандидує демократ Генрі В. Полмарта...

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Студійний День присвячений Сороковим Роковинам відродження Української Державности і героїчного чину студентів Києва під Крутами влаштувала Українська Студентська Громада у Філадельфії при співпраці Українських Студентських Громад з Балтимору та при співучасті Студентських Громад Ньюарку, Ню Йорку і Трентону. Студійний День відбувся в суботу 25-го жовтня ц. р. в залях Темпл Університету. Відкрив його ректор Українського Вільного Університету проф. д-р Іван Мірчук.

● Д-р Лев Добрянський, голова УККА і професор економіки в Джорджтавнському Університеті виступить в понеділок дня 3-го листопада ц. р. о год. 11-ій вечора разом з д-р Скоттом Нерінгом в телевізійній передачі вашингтонської телевізійної стації ВВДС (1260).

● Словенський літературний журнал „Младіка", що його видають словенці в Трієсті, у ч. 4 за 1958 рік помістив дуже прихильну рецензію на англомовну книгу д-ра Яра Славутича „Муза в неволі", видану УНСоюзом в 1956 р. Засуджуючи російсько - комуністичне насилля над Україною, рецензент закінчив такими словами: „Своєю Музою в неволі п. Славутич поставив гарний пам'ятник вбитим українським поетам, а американським читачам, що не знають української мови, відчинив вікно в багату культурну спадщину свого народу".

У СВІТІ

● Дружина туніського президента Габіба Бурґуїби, француженка Матильда Лорен, яка має 69 років, з яких 32 роки перебувала з Бурґуїбою, перейшла минулого тижня на мусульманську віру. Це відбулося з спеціяльним церемонієм. Матильда Лорен прийняла ім'я Муфіда. Їх одинокий син є амбасадором Тунісії у Франції.

● У Сіямі, де після недавньої безкровної революції шеф армії маршал Саріт Танарет перебрав усю владу, виарештувано 70 найвидатніших комуністів. Їх судитимуть військовим судом за порушення антикомуністичного закону. Багатьох запідозрених у комунізмі запроторено до концентраційного табору.

● Найбільший готель в Каїро, „Палац Геліополіс", що має 360 кімнат, перейшов на власність держави і став осідком нового уряду Об'єднаної Арабської Республіки. Осередня заля в тому палаці, в якій 24 мармурові колони підтримують склепінчасту стелю, вистелена найбільшим у світі орієнтальним килимом на 2,568 кв. стіп. Його зроблено на замовлення в 1910 році за дол. 45,000. Звичайно, теперішня його вартість куди більша.

● В Японії, де весною цього року поставлено поза законом проституцію, 19,200 колишніх власників леґальних публічних домів викупили дозволи на венерпальні, готелі, ресторанів, кавярень, барів і т. п. підприємств, в яких крадькома ведуть далі свій давній „бізнес". 400 таких підприємців уже арештовано. Найбільший успіх в боротьбі проти проституції має постанова закону, яка дає право кожній жінці скаржитися поліції за підмовлювання чи заохочування її до розпусти.

● У Тель-Авіві, в Ізраїлі, розбилася міжнародна конференція учасників антинацистських рухів спротиву тому, що в останній хвилині жиди відмовилися засісти за один стіл з німецькими делегатами, дармащо серед останніх були активні протигітлерівці, які довгі роки перебули в кацетах, а після війни підтримували передзахідньо-німецьким урядом справу відшкодування жидам за втрати, понесені за часів Гітлера.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.
За кожну зміну адреси платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.
Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДОПОМОГОВИЙ ЛІТЕРАТУРНИЙ ФОНД

У виконанні постанови останніх Загальних Зборів ЗУАДКомітету, прийнятої під враженням палкого заклику представника Об'єднання українських письменників „Слово", в минулому тижні, на сходинах кільканадцяти представників із світу української культури в Ню Йорку рішено заснувати Літературний Фонд при ЗУАДК-ті. Мета: допомагати матеріяльно потребуючим письменникам і мистцям у широкому розумінні. Вибрано відразу тимчасову першу Управу, яка призадумалася б над збіркою фондів та перейняла відповідальність за їх правильне розподілювання.

Підкреслювано суто харитативний характер заснованої станиці, пристосованої до характеру цієї української допомогової централі, якою є ЗУАДК, який, зрештою, відповідатиме за цілість Літературного Фонду в рямцях своєї адміністрації і діловодства. Проте заснування того Фонду далеко переступає межі самої тільки допомогової акції. У цьому акті вміщається передусім визнання ще раз велетенської ролі, що їх грають активні творці української культури на еміграції, — письменники, журналісти, артисти-малярі й скульптори, театральні актори, музики, всі ті, які живим словом і новим змістом виповнюють прагнення українського духа. Маси завжди і всюди цікавляться передусім тим, що подасться їм до відома, так мовити, при згуках барабанів і труб. Такими гомінкими виявами є вісті про політичні події. І тому викувався термін, що „культура живе в тіні політики". Але найперше місце в житті кожної нації займає таки культура, а не політика. Бо основою для існування взагалі будь-якої політичної акції, будь-якої політики, є високий культурний стан. Якщо культура народу ще на примітивному рівні, то взагалі нема місця для політики: нарід не всилі розуміти вартости самостійного державного життя, не всилі взагалі думати державницькими категоріями, ні не має тих даних, що потрібні для успіху політики. Коли політика — це вміння правити країною і нормувати відносини між нею та зовнішнім світом, то найпершою передумовою для цього є, щоб зовнішній світ визнавав і шанував націю. А це може статись тільки тоді, коли нація дійде до певного ступня культури й щораз її розвиває та поглиблює.

Коли в нормальних умовинах на рідних землях література й мистецтво, поруч із наукою, мають почесне завдання оформлювати духове обличчя нації, то куди більше воно — поза межами рідного краю, коли там, у батьківщині, культура перебуває під чоботом займанця. У підсовєтській дійсності не має можливости свобідного вияву ані друковане, ані говорене слово, під односторонньою варварською цензурою перебуває театр і музика. Проблиски „відлиги" в культурній ділянці з-правила кінчаються засудженням „ухвал" та репресіями проти сміливчаків, які відважуються відхилятися від трафаретів казьонщини не тільки в творчій тематиці, але й у формі. Книжка, сцена, образ музичний твір і пісня мають служити виключно „пролетарській революції", їхнім завданням є класти печатку обрусительної „совєтської культури", концесією для національної самобутности є ласкавий дозвіл на проводження культу гопака.

Тому справжніми речниками народного духа можуть бути тільки творці, які діють в умовинах повної свободи. Їхня трагедія і трагедія української нації, що і матеріяльні і моральні умовини творчости поза рідними землями — препогані. Це заворожене коло, що вільно свобідно творити, а не можна, бо внеможливлює це, чи страшенне утруднює, обов'язкова заробітня праця, що нею — задля прожитку — мусять займатися талановиті одиниці. І ці умовини життя і праці духових творців такі важкі, що раз-у-раз дехто з них опиняються у важкій скруті. У нас нема Літературного Фонду для плекання культури — для видавання творів, для заохочування письменників і мистців фінансуванням їхніх творчих задумів. Але треба бодай такого Фонду, який подавав би допоміжну руку бодай в найяскравіших випадках потреби, щоб не треба було за кожним окремим випадком відкликатись до публічної жертвенности, що получене з найбільшою прикрістю для тих, які потребують допомоги.

Щойно створений Фонд допомоги потребуючим працівникам української культури при ЗУАДК дасть нашій суспільності нагоду доказати активно своє розуміння рішального значення і вартости культури тим, що виявить відповідне піклування людьми, покликаними цю культуру творити.

ЛАЙКОЮ І ДУБИНОЮ

Чотирнадцять місяців тому, 10 серпня 1957 року, на сторінках „Свободи" зреферовано статтю Юрія Мельничука, одного з найбільш голосних підсовєтських журналістів, головного редактора львівського журналу „Жовтень", з нападом на письменника Уласа Самчука та архиєпископа Мстислава, надруковану в 6-ій книжці цього журналу (за червень 1957 р.). За яких три тижні після того, 28 серпня 1957 р. у „Свободі" був надрукований з приводу Мельничукового нападу і лист Уласа Самчука п. н. „Про мужика з дубиною".

І реферуюча неполемічна стаття у „Свободі" і лист Уласа Самчука дочекалися довжелезної відповіді Юрія Мельничука, надрукованої п. н. „Нате вам, панове, тертого хріну" у львівській „Вільній Україні", за якою передрукувала її („в скороченому вигляді") на цілих три колони друку великого газетного формату київська „Радянська Україна" з 23 вересня 1958 року.

Новонадрукована стаття Юрія Мельничука з новими нападами на Уласа Самчука і на „Свободу" за те, що вона посміла зреферувати надрукований у „Жовтні" Мельничуковий памфлет, такого роду, що ніякої безпосередньої відповіді не вимагає. Своїм стилем і засобами вона відповідає цілком характеристиці, даній Мельничукові Самчуком уже в самому заголовку наведеного вище листа. Згадавши бо „Свободу" добрих кільканадцять разів на протязі своєї статті, Мельничук не вмів знайти проти неї іншого арґументу, як лайку: „помийниця", „трубадур американського імперіялізму", „бульварна націоналістична „Свобода"", „буржуазні писаки", „націоналістичні брехуни" і т. д. В подібному „дубинному" стилі витримана й Мельничукова відповідь Самчукові: „прокажені націоналістичні самчуки", „теля, яке жує здуру стару онучу, сподіваючись молока", „общипаний півень", „старечий маразм", „біла гарячка", „ідіотизм" і т. п. До цього арсеналу більш і менш поверховної лайки додані тільки деякі буцімто „докази" вроді мітичного „листа Гаврила Обруча з Полісся до Уласа Самчука", що його автором є нібито ... Тарас Бульба-Боровець (Мельничук готовий прислати на доказ фотокопію з рукопису) і спогадів Володимира Бірчака про перебування Самчука в Закарпатській Україні у вересні 1938 року в ролі „вислужника німецького фашизму ..."

Очевидно, що з того роду статтями культурні люди не полемізують. Але ж цікава ця стаття з огляду на деякі інші моменти, що висвітлюють, з одного боку, умовини, в яких доводиться працювати навіть заавансованим і протегованим офіційно совєтським журналістам, а здругого боку — ті методи, якими вони примушені користуватися в полеміці з „буржуазною націоналістичною пресою" і „буржуазними націоналістами".

Стаття Мельничука появилася у „Вільній Україні" через тринадцять місяців після зреферування у „Свободі" його статті з „Жовтня" і після надрукування в ній листа Самчука п. н. „Мужик з дубиною". Іншими словами, Мельничукові, передовому совєтському журналістові, треба було більше за цілий рік часу, щоб дістати з Ню Йорку відповідні числа „Свободи" і спромогтися на відповідь „Свободі", яка зреферувала Мельничуків памфлет з „Жовтня" через не цілих два місяці після того, як його надруковано в цьому ж журналі і через тиждень після того, як це число „Жовтня" можна було купити у Ню Йорку. Вже саме ця подробиця дозволяє провести дошкульне для комуністичного режиму порівняння праці українських журналістів у вільному світі з тими умовинами, в яких примушені жити й працювати підсовєтські українські журналісти, навіть такі, як Юрій Мельничук, позбавлені можливости одержувати свобідно і своєчасно бажану чи небажану їм пресу і відповідати на вміщені в ній статті і матеріяли.

Докладна аналіза останньої статті Мельничука, надрукованої у скороченому вигляді в „Радянській Україні" (23 вересня ц. р.) показує далі, що Мельничук міг читати тільки Самчукового листа, надрукованого у „Свободі" п. н. „Мужик з дубиною" в числі з 28 серпня 1957 р., бо приведені ним цитати з Самчукового листа здебільша точно, без змін і додатків, коли не рахувати справ, про які в Самчуковому листі не було ніякої згадки, як, наприклад, справа „Листа Гаврила Обруча", а за які, згідно з твердженням Мельничука, Самчук його „страшенне лає". Якщо ж іде про статтю „Свободи" з 10 серпня 1957 року, то Мельничук її так і не бачив; її мабуть йому зреферували відповідні „чинники" із самої Москви, що, мабуть, зумовило спізнену появу Мельничукової відповіді.

Всі цитати буцімто із „Свободи", приведені Мельничуком інколи навіть у лапках, не відповідають текстові. Ніде й ніже півсловом не обурювалася „Свобода" у минулорічній статті на Мельничука за те, що він посмів „ображати націоналістичних проводирів". Такої фрази у „Свободі" не було і таких слів „Свобода" взагалі не могла вжити. Ніде в цілій своїй статті не писала тоді „Свобода", що „Самчук приїхав у Ровно так собі з власного бажання без жодних спеціяльних завдань". У „Свободі" було тільки ствердження, що Самчук „зміг вернутися на Волинь щойно після розвалу Польщі", і не було в тім ніякої згадки ні про „Ровно" ні навіть про назву цього українського міста в українському звучанні — Рівне. Не було теж вкінці в „Свободі" ніяких погроз Мельничукові, цитованих ним у лапках: „Пиши, пиши! Буде й тобі те, що Галанові". Не було, бо й не могло бути, бо ніколи „Свобода" не закликала і не закликає до терористичних актів. У „Свободі" було тільки ствердження, що „Юрій Мельничук ... намагається перевершити у своєму підлабузництві і вислужництві московським сатрапам на Україні ганебної слави Ярослава Галана, автора злобних і брехливих памфлетів на все, що українське і незалежне від Москви". Цього твердження Мельничук не відважився не тільки оспорювати прилюдно на сторінках підсовєтської преси, але й навіть його згадати. Доказом повної його неспроможности дискутувати про такі справи, як залежність України від Москви, може бути й те, що він не відважився повторити у своїй статті навіть поданого Самчуком анекдоту про сина московського купця, що, переїхавши московський кордон, дав собі волю у матюканні (у всіх варіянтах), і то в листі до власного батька й матері. Не згадуючи ні словом, ні натяком змісту цього анекдоту, Мельничук, назвав його просто ... „непристойним". Ця неперевершена сором'язливість Юрія Мельничука в небажанні слухати анекдоти про росіян може правити ще одним уже цілком таки красномовним доказом журналістичної свободи в окупованій Москвою і русифікованій Україні.

Юрій Таркович

КОМПАРТІЇ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

Під час большевицького крикливого святкування 40-річчя жовтневої революції совєтська преса подавала безліч даних про компартії всього світу, наводячи доволі цікаві статистичні дані. Зрозуміло, що всяка большевицька статистика — це суміш брехні, вигаданих чи уявних фактів, але часом вона наводить і дані, варті глибокої застанови. Тож, як виходить за большевицькою статистикою, у всьому світі існує формально 76 комуністичних партій, з яких 64 в листопаді минулого року підписали в Москві відомий „Маніфест миру", тобто маніфест боротьби проти вільного світу. Отже, треба припускати, що з усіх 76 компартій діють 64, а решта 12 нечинні, так, як, наприклад, компартія Ірляндії, яка формально існує, але насправді не має жадних впливів. Нас, очевидно, цікавить сила компартій у важливих, стратегічних країнах Европи, Середнього Сходу і Азії, бо вони є форпостом войовничого комунізму і можуть в певних умовах заподіяти чимало шкоди.

В першу чергу треба звернути увагу на компартію Італії, яка є найбільшою і найкраще зорганізованою з усіх компартій у вільному світі. Ця компартія є небезпечною не своєю мільйоновою чисельністю, але тим, що вона фактично контролює найбільшу робітничу юнію в тій країні, а саме Генеральну Конфедерацію Праці, і внаслідок цього має до диспозиції величезні суми грошей. У випадку конфлікту Схід-Захід вона може відіграти дуже небезпечну ролю. Правда, після здушення мадярської революції чисельність і впливи італійської компартії зменшились, але, як показують парляментарні вибори, що відбулися навесні цього року, комуністи все ще творять другу найсильнішу партію в Італії. Їхнім суперником є тут на ділі тільки одна партія — християнських демократів, яка від кінця війни керує долею країни.

Другою найнебезпечнішою компартією у вільному світі є компартія Франції. В 1948 році кількість французьких комуністів доходила мільйона, в міжчасі багато членів відсіялось, але й сьогодні компартія Франції ще повністю контролює найбільшу робітничу профспілку і перед приходом ген. де Голя до влади майже півтори сотні комуністичних послів у парляменті становили найбільшу парляментарну групу. Можна собі уявити, що могли б ці „представники народу" зробити у випадку війни! Але успіхи де Голя показали, що коли уряд сильний, репрезентативний і відважний, то з комуністами може він собі дати раду. Компартія Франції різними способами пробувала запобігти приходові до влади де Голя, але з того нічого не вийшло, і під час голосування за нову конституцію комуністи ганебно провалились. Сильна рука і цілеспрямованість політики державного мужа великого маштабу виявили наочно, що комуністи ростуть і розпаношуються тільки на нерішучості урядів і на політичній нестабільності. Проте, ще й тепер комуністи у Франції є великою небезпекою.

Інші комуністичні партії у Західній Европі не мають суттєвого значення і небезпечні лише тим, що вони є одвертою або таємною аґентурою Кремлю, яка в разі небезпеки займатиметься підривною та пропаґандивно руїнницькою роботою.

В Азії справа представляється гірше, як у згаданих европейських країнах. Так, в Індонезії, в цій багатій на сировину, важливій стратегічній країні ще недавно комуністи от-от могли перебрати владу. Компартія Індонезії дуже швидко виросла до теперішньої величини із зовсім малих початків. В 1945 році в ній нараховувалося всього лише 3,000 членів, а минулого року кількість зорганізованих комуністів доходила вже до мільйона. Причин на це багато. Це, передусім, помилки голляндців у їх боротьбі з індонезійськими самостійниками, яких підтримувала Москва з наміром скомунізувати Індонезію після перемоги самостійників. Далі — вбогість населення і неосвідомленість широких мас, а передусім інтеліґенції щодо комуністичної підступної тактики і демагогічних гасел. Проте, останні тижні показують, що чимраз ширші армійські кола Індонезії розгадують суть комуністичних цілей і вживають рішучих заходів проти комуністичних впливів.

Компартія Японії, що зросла з 1,000 членів у 1945 році до декількох десятків тисяч у 1957 році, є добре зорганізованим і вірним сателітом Москви. Впливів на державне та національне життя японська компартія не має, але, з огляду на величезне значення Японії, Москва приділяє їй велику увагу. Очевидно. в Москві розраховують при допомозі агітації японських комуністів добитися ліквідації американських військових баз в Японії, щоб тим самим наблизити до здійснення стару російську мрію — опанування східної частини Пацифіку.

У країнах Середнього Сходу комуністичні партії заборонені, і виглядає так, що Кремль взагалі не намагається поширювати комуністичні впливи в тих країнах. Насправді, Москва сконцентрувала там всю свою увагу на одному: під'юджувати арабських націоналістів проти всього західнього, проти всіх західніх країн без виїмку. В Москві, очевидно, вважають, що коли вдасться за допомогою арабських націоналістів розірвати всякі зв'язки арабських країн із Заходом, тоді вже не важко буде впоратися з арабським націоналізмом, ідеї і цілі якого є на ділі шляхетними.

Боротьба з комунізмом важка і довга. Поки існує його центр в Москві, завжди знайдуть комуністи шляхи підривної роботи і завжди матимуть своїх аґентів і поплентачів у цілому світі.

ЧИ ЛАТИНСЬКА МОВА МЕРТВА?

Довгими століттями глибоко респектована й пильно студійована латинська мова в деяких країнах світу занепадає. Симптоми цього стану помітні в країнах Північної Америки, а про держави совєтського бльоку немащо й згадувати: там стара латина стала символом „темного середньовіччя", чи не самого „мракобісся"

В поважному місячнику „Галидей", за листопад ц. р., відомий американський лінґвіст Маріо Пей вмістив довшу студію під вимовним заголовком: „Хто каже, що латинська мова мертва?" Автор цієї студії ставить запитання: чому треба в американських школах вивчати латинську мову. Його відповіді дуже переконливі: 1. Це — мова світової культури, літератури й філософії. 2. Це — мати модерних західньо-европейських мов, і врешті 3. Без знання цієї мови годі й думати про глибоке знання англійської мови!

Жадна інша мова світу не вклала в скарбницю літературної англійської мови такого числа слів, понять і фраз, як латинська. Щоб переконатися у цьому, вистачить перелисткувати кілька сторінок англійського словника. Незалежно від факту, каже автор згаданої студії, що англійська мова в основному базується на ґерманській мові, навіть не-лінґвіст побачить, що 75 відсотків англійських слів або взяті живцем з латини, або дістались сюди через французьку та італійську мови — теж з латинської. Хто знає латинську мову, той зрозуміє значення багатьох тисяч англійських слів!

Навіть з практичної точки зору, каже Маріо Пей, достатнє знання латинської мови відкриває людині дорогу в широкий світ куди краще, як знання англійської, німецької чи французької мов. Мова Цезаря, Ціцерона й Верґілія користуються глибокою пошаною в країнах латинської культури. В країнах ґерманської культури (Німеччина, Голляндія, Норвеґія, Швеція) кожний адвокат, лікар, суддя, науковець, інженер, технік, зокрема духовник, розговориться з вами цією мовою бодай згрубша.

Довгими століттями латинська мова була універсальною, панівною в західніх територіях Римської Імперії, потім стала вона церковною мовою західнього християнства. З упадком західньої галузі Римської Імперії, в V столітті, коли ринули на ті землі варварські племена, латинська мова багато втратила на своїй красі й чистоті. Мішанина тодішніх народів, рас та їхніх примітивних культур витворила т. зв. вульґарну, народну, скажімо, „посполиту" латинську мову. Дальший процес у цьому відосередньому мовному напрямку став зародком, джерелом романської мовної групи, до якої належать сучасні італійська, французька, еспанська та румунська мови. Ця остання найбільше „засмічена" чужими, льокальними домішками. Приблизно з того часу стара латина набирає громадянських прав, пильно зберігається лише в освічених колах, по високих школах, найбільше поміж духівництвом Заходу. Замкнена в тісному колі тодішніх „книжників" та Церкви, мова Ціцерона й Верґілія зазнає деяких змін, приймає багацько новотворів, здебільша в богословському й церковно-обрядовому словництві. Ця „освічена латина" була вживана сотками років не лише по високих школах, монастирях і богословських катедрах Заходу, але майже до модерних часів була офіційною мовою західньо-европерського судівництва.

В старій Англії, читаємо в журналі „Галидей", латинська мова стояла нарівні з французькою аж до часу завоювання Англії норманами. До 1325 р. всі виклади в Оксфордському університеті велося в латинській та французькій мовах. Тодішньої англійської мови вживали лише самі низи. У Франції латина була офіційною мовою судівництва до половини 16-го ст. В Італії аж по 1852-ий рік в більшості університетів була вона викладовою мовою. З цього нарису в згаданому журналі довідуємося, що в ЗДА довгими роками латинська мова була обов'язкова в загальноосвітній програмі старого шкільництва. А втім, і в наші дні наступає зворот на краще, і ця „мертва мова" культурного світу належить до тих, що їх щораз більше вибирають учні високих шкіл, як одну з чужих, світового засягу, мов. Це відноситься до таких дисциплін, як інженерія, хемія та інші ділянки модерних наук. Щодо медицини й правничих студій, то тут і кроку не ступиш без цієї „мертвої" мови!

Знання латинської мови стає необхідним в добі атома, далекосяжних ракет і спроб

(Закінчення на стр. 4-ій)

ЮНІСТЬ, ЮНІСТЬ ...

Юність, юність,
ніби дощик раннїй,
Ніби рання райдужна весна.
Відшуміла тихо на світанні,
Яблунькою в гаї відцвіла.

І пішла струнка та чорнокоса,
Взявши плаття ситцеві малі.
І лишила слід від ніжок босих,
На м'якій заквітчаній землі.

Круг чола волошки сині-сині,
Що для неї, мабуть, і зросли.
А ключі крикливі журавлині
Вже над степом осінь понесли.

НАДІЯ ПРИХОДЬКО

В. Барагура

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ „ВЕСЕЛКОЮ"

1

У цій статті хочу подати кілька практичних вказівок і порад батькам, виховникам і вчителям, як користуватися „Веселкою", щоб цей журнал для дітей приніс якнайбільшу користь малим читачам і виконав якнайкраще своє завдання.

Дитячий журнал, як і кожний інший періодик журнального типу, тоді виконає своє завдання й осягне свою ціль, коли буде діяти на читача систематично, тягло впродовж довшого часу. Окреме число, чи навіть декілька чисел, що попадуться читачеві випадково, не виконають свого завдання. Для того, поки почну писати про саме користування дитячим журналом, згадаю про певні вступні передумови. Перша, це — отримувати безперебійно журнал від числа до числа, чи то шляхом передплати, чи набування в книгарні. Друга — зберігати після прочитання окремі числа журналу і складати їх у річники. Навчити дітей зберігати річники своєї газетки має велике виховне значення. Це вчить дитину шанувати друковане слово, плекає замилування до збирання власної бібліотеки, вирощує зрозуміння, що журнал це не тільки кільканадцять задрукованих сторінок, але це живий організм, що дає вартісну лектуру, виховує, навчає, розважає, формує характер, духовість і особовість. Третя — по змозі придбати всі попередні річники, якщо дитина стала читачем журналу вже в ході довшої його появи.

Кожний належно поставлений і доцільно та пляново ведений дитячий журнал, поруч своєї фізичної частини (папір, обкладинка, друк, ілюстрації), має ще свою духову сторінку — ідеологічну підбудову, світоглядове спрямування, виховні, дидактичні й мистецькі цілі, передавані відповідними засобами вислову.

У нашому випадку „Веселка" має кілька загальних аспектів — дати літературно-мистецьке й естетичне переживання (емоційний чинник), виховати (педагогічне спрямування) і навчити (дидактична ціль). Коли взяти справу детальніше й конкретніше, то ці аспекти „Веселки" можна схопити так: „Веселка" — це журнал для дітей кожного віку. Він має літературно-мистецький і виховно-навчальний характер, при чому виховання й навчання проводиться при допомозі мистецького слова, образотворчого мистецтва та інших родів мистецтва (музика). Журнал є українознавчий у найширшому слова значенні, тобто українознавство треба розуміти не як науку, а як „українознавства", розбудження при допомозі мистецьких засобів позитивного психічного наставлення до України. „Веселка" не втрачає також з ока „загальнолюдських ідеалів", базованих на принципах релігії, моралі і всіх тих позитивних чинниках, на які здобулося людство. „Веселка" має всеукраїнський характер і обслуговує всіх українських дітей без уваги на їх територіяльне походження, віровизнання, чи політичні переконання їхніх батьків. Крім українознавства, як основної цілі й мети журналу, „Веселка" дбає про виховання взагалі. При допомозі мистецького слова ушляхетнити душу дитини, зберегти її від шкідливих впливів оточення, дати їй сильні моральні підстави, виплекати її характер, підтримати позитивні впливи батьків, виховних організацій, школи, Церкви. Іншою виховною ціллю, до якої „Веселка" змагає, є суспільно-громадське виховання дитини. Естетичне виховання дитини при допомозі мистецького слова, ілюстрації, музики — ось чергова ціль „Веселки". Донесення до свідомости дитини й утривалення певного конкретного знання, тобто дидактична спрямованість журналу, це теж завдання „Веселки". Навчити дитину читати лектуру й сприймати образотворче мистецтво, це теж ціль, до якої „Веселка" змагає. А все разом прямує до того, щоб оформити особовість української дитини на еміґрації та закласти тверді підвалини під майбутню українську людину-громадянина, свідомого своїх обов'язків і завдань супроти свого народу й країни походження своїх батьків.

Вміле користування журналом розкриває перед читачем тісне пов'язання поміж фізичною й духовою сторінками періодика. Щоб це осягнути, треба вглянути у внутрішню структуру журналу.

Окремі числа „Веселки" — це не тільки публіцистика нашвидкуруч зліплених чи випадково поставлених один поруч одного матеріялів, щоб заповнити шістнадцять сторінок. Ні. Кожне число „Веселки" побудоване за певним пляном, який зумовлює відповідний добір матеріялу. Зв'язок поміж ідеєю та матеріялами, які мають висловити цю ідею, панівну проблему, що лежить в основі даного числа журналу, а також зв'язок поміж окремими матеріялами в даному числі, не завжди впадає у вічі, бо цей зв'язок не завжди тільки зовнішній, формальний, змістовий чи тематичний, але й внутрішній. Цей ланцюг зовнішньо-формальної, тематично-змістової чи внутрішньо-ідейної, мистецької й виховно-навчальної пов'язаности знайдемо не лише в матеріялі даного числа, але й поміж окремими числами та річниками „Веселки".

Коли брати зовнішньо-формальну пов'язаність, то матеріяли можуть зосереджуватися за сезоновими циклами, наприклад, пори року, рокові свята (св. Миколай, Різдво, Йордан, Великдень), історичні події й роковини, епізоди з життя великих людей, події дитячого життя (школа, вакації, табори), актуальні події і т. п. Матеріяли можна побудувати й угрупувати за темами, сюжетами, літературними ґатунками. Такий зв'язок легко схопити, бо він — наглядний. Трудніше схопити його, коли пов'язаність матеріялу базується на ідейних, мистецьких чи виховних моментах, бо тоді матеріяли тематично, змістово, жанрово, сюжетно, часово й простірно можуть бути різні.

Для прикладу візьмімо число „Веселки" за листопад 1957 року. Головна тема числа — визвольна боротьба українського народу. Вихідний пункт — Листопадові роковини, і цій події присвячені вірш В. Переяславця „Благословіть!" і розповідь про Листопадовий Зрив. Тематично й ідейно лучиться з тією подією цикл матеріялів про Богдана Хмельницького, борця за визволення України. Це вірш Л. Полтави „Богдан Хмельницький", статтейка „Про великого гетьмана Б. Хмельницького" за М. Грушевським і казка Б. Хмельницького про вужа й селянина. До цього циклу приналежна ідейно зулуська казка В. Свідзінського п. н. „Нанана Боселе", в якій автор розказує про те, як слон проковтнув дітей Боселе й багато інших людей, яке тяжке життя вони вели у нутрі слона і як визволились завдяки Боселе, а фактично це — алеґорія на окупацію українського народу большевиками і його визволення та знищення окупанта — червоної Москви. Врешті до цієї теми належить, на перший погляд непомітно, фото лемківських хлопців-пастушків і підпис під світлиною, що ці хлопці належать до українського племени, яке уряд комуністичної Польщі хотів знищити, виселивши його з прадідної землі, але даремно. Загадка-ребусик на тему листопада доповнює цей цикл. Отже так дібрані й зіставлені словесні (вірш, казка, оповідання) та візуальні мистецькі засоби (ілюстрації, світлини) доносять цю тему до свідомости читача. Другий суцільний цикл-тему цього ж числа становить пізньоосіння природа й події з життя дітей на тлі осени. Ця тема передана читачеві також низкою доступних журналові засобів — словесних і візуальних.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Ню Йорк, Н. Й.

Вечір, присвячений українським письменницям.

11 жовтня 1958 р. 64 Відділ Союзу Українок Америки улаштив в своїй домівці в Народному Домі в Ню Йорку цікавий вечір, присвячений сучасним жінкам - письменницям. Вечір відбувся напередодні відкриття II-гої мистецької виставки жінок-малярок. Ініціятива 64-го Відділу СУА показувати нашим творчих жінок заслуговує на признання і на увагу, тим більше, що в умовах перетяження подвійною працею, а саме заробковою і домашньою — зустрічаємо мало жіночих виступів на зовні, мало імпрез ними організованих, мало „печаті жіночого духа" в нашому громадському житті.

Вечір відкрила коротким словом голова 64 Відділу СУА п. Христина Восідка. Зауважила, що цілию вечора є запізнати присутніх з найновішими здобутками українських жінок на полі образотворчого мистецтва і літератури. Далі п. Іванна Рожанковська, культурно - освітня референтка Відділу, привітала тих, що своєю співпрацею вечір уможливили, а саме п. О. Животко, що погодилася зладити реферат, як теж письменниць і малярок, що особисто на вечір загостили. Вітала Дарію Ярославську, Наталю Лівицьку-Холодну, Лесю Храплину й Ірину Шуварську, як теж Людмилу Морозову, Юлію Миколайську і Наталію Стефанів. Повітала о. пароха Катрія і представниць Централі СУА, ред. Л. Бурачинську і п. Чапленко, після чого п. Олександра Животко відчитала цікавий, солідно опрацьований реферат, з нього пробивала віра в жіночі сили і можливості „в добрий здоровий інстинкт української жінки, в її працьовитість і почуття відповідальности перед народом.

На вступі накреслила прелегентка, в яких невідрадних обставинах приходиться нашим жінкам творити. Більшу частину дня вони змушені працювати зарібкова, переважно у професіях якнайдальше віддалених від літератури, якій можуть посвятити тільки вільні від заробітньої праці вечорі. А коли вони книжку напишуть і часто власним коштом видадуть, то мусять з нею напрацюватися, бо мало хто книжку купує, мало хто її читає. Теперішня доба це доба наступу жінки на всі галузі суспільного життя. У зв'язку з тим зміняється структура родини, структура цілого суспільства. Українська жінка пройшла трудний шлях до світла, але що традиція матріярхату у нас ніколи зовсім не заглухла — вона стоїть тепер у ліпшій формі, як жінки інших народів. Вона зберегла здоровою свою духовість, моральну чистоту, пошану до себе, турботу за загальну справу, пошану до традицій, віру у майбутнє свойого народу і тверду постанову самій для тої майбутности працювати і заправити до неї своїх дітей. В літературі зовсім попереду — жінка. Нам треба наших жінок - письменниць високо цінити, допомагати їм, бо вони є гордість народу. Нарід без письменників, малярів, діячів культури — ніщо. Хоч наші письменниці пишуть під різним підсонням, порозкидані по різних континентах, підходять до проблем різно — всі вони „об'єднані спільною атмосферою минулости, в якій вони росли, розвивались, творили чи дозрівали до свого покликання письменниці". І всі вони сходяться в одній пункті — на основоположному камені ідеї самостійної соборної України".

В другій частині реферату прелегентка старалася поділити наших письменниць на групи і дати характеристику їхньої творчости. Згадала такі імена: Галина Журба, Оксана Лятуринська, Докія Гуменна, Людмила Коваленко, Ольга Мак, Дарія Ярославська, Винницька, Оксана Керч, Марія Струтинська, Софія Парфанович, Марійка Головінська, Наталя Лівицька - Холодна, Леся Храплива, Віра Вовк, Ірина Шуварська, Василькiвська, Андієвська, Ірина Книш, Іванна Савицька, Марія Юркевич, Ніна Мудрик, Олена Звичайна, Цуканова, Драгоманова, Ганна Черінь, Діма. Є серед них представниці Наддніпрянщини, Західних Земель і першої еміграції, представниці Наддніпрянщини, що прийшли по другій світовій війні, зовсім молоді письменниці і поетки, що оформилися творчо на еміграції. Пишуть прозу, драми і поезію. Одні книжки вже видані, інші є в процесі творення і їх побачимо згодом. На думку прелегентки „жінки йдуть у наступ, але не нищівний, не з метою загнати чоловіка в кут і уневажнити. Українська жінка не хоче такого чоловіка. Вона устами своїх письменниць кличе власне з запопаду, кличе доброго і сильного, кличе лицаря-воїна, борця за Україну".

Після реферату п. І. Кононів відчитала уривок із твору Докії Гуменної: „Епізод із життя Европи Критської" і Дарії Ярославської „Поміж берегами", а п. Валя Калин довший вимок із твору Л. Коваленко „Рік 2245". Пані Н. Лівицька - Холодна прочитала по два вірші із своїх недоступних вже тепер збірок: „Вогонь і попіл" та „Сім літер" і 2 недруковані ще вірші, писані на еміграції. П. Валя Калин відчитала твір Віри Вовк „Орхідеї", а п. Іванна Кононів Ірини Шуварської „І не дивись". На закінчення Леся Храплива відчитала декілька своїх ліричних поезій.

Після мистецької частини відбулася гостина. Пані з 64 Відділу гостили присутніх перекуською, під час якої гості мали змогу розмовляти з присутніми письменницями і малярками та оглядати розвішені на стінах картини. Заля була вщерть заповнена. Крім жінок було теж декілька чоловіків. Вечір в цілому був дуже вдалою імпрезою, на високому рівні і залишив приємне враження у тих, що на ньому побували.

Можна побажати нашому жіноцтву побільше таких імпрез.

Мирослава Драган

Для підтримання шкільного діла в українській громаді.

Управа Школи Українського Танку Василя Авраменка проголосила виставку українських фільм, продукції Василя Авраменка, на дохід української католицької школи Святого Юрія у шкільній авдиторії ім. Сас - Яворського, від неділі 26-го жовтня, почавши від 3 години по пол. Це вказує, що громадяни доціноюють значення шкільного діла в теперішньому часі, коли нам в Америці треба свідомо подбати про притягнення якнайбільшого числа нашої дітвори до таких установ, які мають на меті втримати традицію українських духовних цінностей в Новому Світі. Про значення української школи при українських церквах багато говориться й пишеться, одначе про способи матеріяльної підтримки для шкіл замало дискутується. Звичайно думається тільки про грошові датки на таку ціль, і тому люди вважають пригадку про школу як пригадку про потребу складання жертв.

Управа Школи Українського Танку вийшла з іншого становища. Тут звернено увагу, що театральне мистецтво є теж одним із засобів до підтримки української традиції. Що правда, тепер уже нема українських театральних вистав навіть у Ню Йорку, який славився піонерським ділом в цій справі. Тому вистава українських фільм, які є в посіданні Школи Танків Авраменка, заступає театральні вистави таких відомих українських п'єс чи драм як „Наталка Полтавка" Івана Котляревського, „Марусі" („Ой не ходи Грицю") — Старицького, опери „Запорожець за Дунаєм" (Гулака Артимовського) і т. п. Старша наша громада добре пам'ятає ті твори, а теперішня генерація хто зна, чи загалом зазнайомлена з існуванням тих п'єс і їх авторів.

Треба надіятися, що ця пригадка вистачальна на теперішній час, щоб заохотити громадянство до масової участи в фільмових виставах і зазнайомлення з українським театральним мистецтвом. А фінансова підтримка для школи — це природній бік справи. (С).

КОМУНІКАТ

ДІЛОВОГО КОМІТЕТУ ПО ВИДАННІ ТВОРІВ ЛЕОНІДА МОСЕНДЗА

Згідно з закликом Ініціятивного Комітету, опублікованим своєчасно в пресі, 28-го вересня ц. р. відбулися Організаційні Збори для вибору Ділового Комітету (УНДім Торонто). Обрано голову Комітету і 8 членів. До Комітету (по розподілу функцій) увійшли такі особи: Арсен Шумовський — голова, Микола Лебідь — заступник голови, Іван Варваниця — заступник голови, Олена Глібович; Богдан Підгайний — члени, Євгенія Пастернак — адміністративний секретар, Іван Гуменюк — скарбник, Ганна Яніцевська — фінансовий секретар, Зоя Плітас — редакційний і видавничий секретар. Контрольна Комісія: Мирон Левицький, Ірина Нітефор і Михайло Селешко.

Діловий Комітет ставить собі за ціль видати в першій мірі досі непублікований роман в трьох частинах „Останній пророк", а в дальшому зібрати і видати недруковані ще поезії, оповідання, есеї й листи Л. Мосендза та перевидати досі вже надруковані, щоб тим чином вийшла повна збірка його творів. Рукопис роману „Останній пророк" знаходиться у п. Миколи Лебедя, містоголови Ділового Комітету.

Всі прибутки з видання належать родині Мосендза і наіншим завданням є, щоб цей гонорар відповідно забезпечити. Діловий Комітет хоче також подбати про упорядкування могили Л. Мосендза і поставити пам'ятник на ній. 13 жовтня ц. р. минула 10-та річниця від дня смерти Леоніда Мосендза, й Діловий Комітет звертається з проханням до Української Преси і Громадянства гідно вшанувати цю річницю.

Передплата за повне видання роману „Останній пророк" (коло 300 - 350 сторін) виносила б приблизно дол. 5.00. Цю передплату або частину її просимо пересилати на адресу скарбника: Mr. J. Humeniuk, 100 Old Colony, WILLOWDALE, Ont., Canada.

Усім, що перешлють більше як 5 дол., різницю зарахують на видавничий фонд, на конті якого вже є дол. 295,00. Гроші ці зібрано на Організаційних Зборах в Торонті, 28 вересня б. р. Існує також фонд Леоніда Мосендза в сумі дол. 100,00.

Всю кореспонденцію просимо скеровувати на ім'я секретаря Ділового Комітету: Mrs. E. Pasternak, 130 Humbercrest Blvd., Toronto 9, Canada.

Голова Ділового Комітету: — Арсен Шумовський, секретар — Євгенія Пастернак.

Торонто, 13 жовтня, 1958.

Український Літературно Мистецький Клюб Ню Йорк 149 2nd Ave

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю, дня 31-го жовтня ц. р., в приміщенні Клюбу відбудеться доповідь проф. Валеріяна Горбачевського на тему „Монократизм, як модерний варіянт теїзму". — Початок о год. 8-ій вечора.

КЕРІВНИЦТВО ФІЛІЇ УНІВЕРСИТЕТУ УКРАЇНОЗНАВСТВА ПРИ НТШ В НЮАРКУ, Н. ДЖ.,

повідомляє, що в п'ятницю, дня 31 жовтня 1958 в залі Українських Комбатантів, 9 Белмонт Евню відбудеться Другий Цикл Викладів з такою програмою: 6 — 7 год. проф. д-р Кость Кисілевський: Найновіша доба української літератури; 7 — 8 год. проф. д-р Микола Чировський: Соціяльно-економічний розвиток України; 8 — 9 год. проф. Богдан Загайкевич: Старе українське письменство. — Вступ вільний.

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

ЧИ ЛАТИНСЬКА МОВА МЕРТВА?

(Закінчення зі стор. 2)

досягнути Місяць, а то й дальші плянети, бо постають щораз нові слова і окреслення і в цій новій ділянці людського генія, а їхня технічна номенклятура — латинська. Те саме в нових відкриттях в галузі медицини, інженерії, практичної хемії, електроніки.

Однак і в найдавніших, староримських часах латинська мова не була одностайною, подає автор згаданої студії. Інакшою була мова римських військовиків (мілітарна латина), промовців (реторична латина) та поетів і письменників (клясична латина). І в давніх часах була також в ужитку „посполита" латина, якою послуговувалися середньо-освічені прошарки Римської Імперії, купці, вояки, ремісники й селяни. З часом, внаслідок політичних змін, як сказано вище, „народна" латинська мова щораз більше „деґенерувалась", вульгаризувалась. Місіонери, проповідуючи Христове благовістя найдальшим племенам тодішнього світу, ще більше, як каже автор, „спрощували", наґинали до місцевих обставин і культурно-релігійних потреб вже й так засмічену латину.

Довідуємось також, що багато місцевих назов у ЗДА були первісно латинськими, і аж потім їх „занґлійщено" на теперішній лад. Автор наводить ряд відомих міст та осель, що їх в піонерських часах на цьому континенті охрещено з-латинська, а пізніше „перехрещено" на американський лад. Наприклад, відоме й гореславне зі своїх протисеґреґаційних виступів Литтл Рок носило колись назву „Петрікуля", з-латинська „мала скеля".

Маріо Пей подає вибагливій читацькій публіці цього журналу довгу й добру „лекцію" про пошану латинської мови.

О. М.

ЗВІТ СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ КОМБАТАНТІВ

(Закінчення з стор. 5-6)

шин, А. Городчук, Я. Пакош, Білик, Г. Вакищук, Федик, Дикан, Д. Харина, А. Радвомський, І. Юркевич, В. Кемен, Фартух, Т. Демків, Р. Грицко, Чорейко, І. Медвідь, І. Сирукова, В. Лось, А. Стифурак, І. Савчук, Н. Н., Б. Дідухів, Р. Плаття, Д. Биригоські, П. Колодій, М. Рудий, І. Боднар, Е. Лукесевич, П. Залатир, Н. Н., С. Василик, Д. Мисько, Г. Гарматій, В. Гудима, Т. Жарцько, В. Патриляк, Т. Сорочинський, В. Пазиняк, Н. Н., Живка, Е. Ґіпсоскі, П. Дерега, П. Грицко, В. Далийчук, М. Лотоцький, Д. Сенюх, Р. Вомпель, В. Надрага, К. Фльорчук, П. Безпалько, С. Петик, М. Гринчук, М. Збровський, Н. Н., Д. Стулковський, І. Гайківський, М. Капій, Я. Левицький, А. Філь, А. Микетюк, І. Карван, З. Маланчук, М. Гойда, Н. Н., В. Славятинський, І. Венжик, Коцимилко, І. Каптор, І. Грицак, В. Євтуменко, Б. Жук, Б. Фльорчук, Гнатюк, Б. Літинський, В. Зуляк, П. Кухарський, Ю. Мацьків, Т. Онуферко; Н. Н. 80 ц.; по 50 ц.: Микола Павлович, Д. Дімів, Гарасимів, С. Котляк, Н. Н., А. Кудлах, М. Вюростій, М. Лешак, М. Ільчишин, М. Процюк, М. Мегук, С. Шекерик, Н. Н.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу!

У Пакістані зрікся президент — настала військова диктатура

Карачі. — Президент Пакістану Іскандер Мірза, який 8 ц. м. призначив генерала Мохаммеда Аюба Хана тимчасовим прем'єром з надзвичайними прероґативами та водночас розв'язав парлямент і всі політичні партії та припинив важність конституції, — в минулий понеділок 27-го ц. м. зрікся президентури. У проголошенні до народу він вияснив, що в надзвичайно важких і важливих для країни часах треба ясности ситуації і зосередження всієї влади в одних руках. Іскандер Мірза звернув увагу, що багато осіб в Пакістані і поза ним віднесли враження, наче б настало двоєвластя — президента і прем'єра з надзвичайними прероґативами, і тому він, президент, рішив відступитись, щоб не шкодити державній справі. Безпосередньо перед своєю резиґнацією Іскандер Мірза підвищив багатьох старшин в їх військових ступнях і призначив їх на різні становища. Водночас генерал Мохаммед Аюб Хан у власному зверненні потвердив, що він вестиме ту політику, яку заповів був відразу та що в найближчому часі почнуть діяти приготовлені ним заходи. Зокрема він підкреслив — ведення надалі прозахідньої закордонної політики. Новий уряд складається з 12-ох членів, здебільша військовиків. 8-ох міністрів заприсяжено, чотири високі військовики знаходяться в дорозі з-закордону. Таким чином в Пакістані настав режим повної військової диктатури.

ПРОДУКЦІЯ АВТ ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ

Дітройт. — Статистична Аґенція повідомляє, що в тижні, який закінчився 24 жовтня, в цій країні випродуковано 69,599 особових і 16,288 тягарових авт, — разом 75,887, а в попередньому тижні продукція особових авт виносила — 45,387 і тягарових — 14,209, разом — 59,696 авт. Але продукція авт ще не осягнула рівня з 1957 року, коли в тому тижні випродуковано було 104987 особових і 21,543 тягарових авт. Але автові продуценти передбачають велике збільшення продукції авт в листопаді і грудні цього року, а можливо і в січні 1959 року.

Ґомулка перебуває з колінопреклонною візитою в Москві

Москва. — Владислав Ґомулка перебуває в цьому тижні у Москві куди приїхав на чолі численної офіційної делеґації. У всіх своїх заявах і промовах він підкреслює „вічну приязнь польського і совєтського народів", відданість Варшави Москві, спільність комуністичного фронту проти „західніх імперіялістів" і т. п. В заяві, що її оприлюднив ТАСС, Ґомулка твердив, що Захід ніби „пізнав безвиглядність свого суперництва з комунізмом мирними способами і тому всі свої надії пов'язав із зброєнням та приготуванням до війни." Капіталістичний світ — продовжував свої небелиці польський комуніст — „збентежено і заалярмовано придивляється динамічному розвиткові совєтської економіки, науки, технології". „Приязнь і союз між Польщею і Совєтським Союзом є начальними принципами польської політики" — говорив Ґомулка на своєму публічному виступі в одній московській фабриці. На Заході — старався він переконати своїх слухачів — „годі знайти будь-якого політика чи власника капіталістичної монополії, який не був би переконаний, що за 10 до 15 років Совєтський Союз буде першою потугою у світі". Ґомулка — коментує преса — намагається такими дурницями та підхлібством Москві осягнути дальші господарські полегші від Хрущова.

Населення Каліфорнії збільшилося на три мільйони

Вашинґтон. — Статистичне бюро стверджує, що Каліфорнія є тим стейтом ЗДА, населення якого від 1950 року найбільше зросло, і 1-го липня ц. р. становило 13,379,000 (збільшення на 3,293,000). Інші стейти, які в тому часі мали збільшення населення на більше як на один мільйон осіб є: Тексас — 1,464,000; Флорида — 1,438,000; Мишиґен — 1,334,000; Ню Йорк — 1,318,000 та Огайо — 1,260,000. Ню Йорк залишається і надалі найбільшим американським стейтом, але темпо його збільшування є менше, як інших стейтів. Населення Ню Йорку виносить — 16,148,000. Найбільший відсотково приріст населення є на Алясці, де від 1950 року населення збільшилося аж на 64 відсотки, але воно виносить тільки 211,000. Населення 4-ох стейтів в тому часі зменшилося: Аркенсо (на 7 відсотків), Вермонт і Вест Вірджінія (по 2%), а Міссіссіпі — менше як один відсоток.

Ділимося сумною вісткою, яка наспіла до нас із Батьківщини, із села Пруси, повіт. Самбір, Зах. Україна, що відійшов у вічність,

НАШ НЕЗАБУТНІЙ БРАТ,

ВОЛОДИМИР ЛОГА

На самого Чесного Хреста відпроваджено Його на вічний спочинок.

Нехай Тобі, Незабутній Брате, Батьківська Земля буде легкою!

Горем прибиті:

Сестра — МАРТА
Николай ЛОҐА — брат із Канади
Шваґер і наш син ВОЛОДИМИР
Родина ФЛИСАК

Повідомлення КоДУС-у

Комісія Допомоги Українському Студентству (КОДУС) звертається до всіх кандидатів на допомогу в 1958—1959 учбовому році з проханням надсилати заяву через наші представництва, або в країнах, де представництва немає, безпосередньо до Централі в Сарселі — не пізніше 15 листопада 1958 р. Кандидатами на стипендію в розмірі 12—20 ам. дол. щомісячно можуть бути українські студенти високих і найвищих кляс середніх шкіл.

До прохання належить долучити: 1. Короткий власноручно написаний життєпис із зазначенням ходу дотеперішніх студій та дисциплін, які кандидат хоче студіювати і де саме. 2. Свідоцтво зрілости, або завірений відпис, або свідоцтво про попередні студії. 3. Посвідку про запис у школу, посвідки про складені іспити чи кольоквії, або посвідку про одержання докторської праці, з поданням теми і приблизного часу її тривання. 4. Опінії і рекомендації відповідних шкіл, професорів і студентських станових або громадських організацій. 5. Посвідку про незаможність кандидата від українських установ і заяву про матеріяльне становище та розміри і джерела іншої допомоги. 6. Анкетний листок, який висилається всім бажаючим. 7. Зобов'язання повернути подану допомогу після закінчення студій.

Водночас КОДУС оголошує, як щорічно, конкурс на стипендію із Стипендійного Фонду ім. Зенона Кузелі для студента українознавства в рямцях славістичних студій і на стипендію із Стипендійного Фонду ім. Євгена Храпливого і Романа Димінського для студента економічних наук. Стипендії в розмірі по 50 ам. дол. щомісячно, призначені для українських студентів названих дисциплін на одному із західньо - европейських університетів. Додаткові інформації про умови конкурсу дає Президія КОДУС-у.

За Централю Комісії Допомоги Українському Студентству:

Голова:
Проф. д-р О. Кульчицький.
Секретар: Т. Волошин, в. р.
Адреса:
KoDUS, 27 rue des Bauves,
Sarcelles (S. et O.), France

ОГОЛОШЕННЯ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

ПИТСБУРҐ, Па. — Управа 96 Відд. повідомляє своїх членів, що Місячні збори відбудуться в неділю, 2-го листопада 1958 р., о год. 3:00 по пол., в приміщенні First Nat. Ukr. Home — 723 E. Carson St. So. Side. Просимо про численну участь. — А. Василик, секр.

ВІЛК БЕРІ, Па. — Б-во св. І. Хрестителя, Відд. 223, повідомляє, що Збори відбудуться в неділю, 2-го листопада 1958 року, в парохіяльній залі, по другій Службі Божій. Присутність всіх членів обов'язкова. — Управа.

Посмертні Згадки

ЛУКА КРУК, член 432 Відд. УНСоюзу в Торонто, помер в суботу 18 жовтня, несподівано на удар серця. Покійний народився 12 липня 1905 року в Черniхівцях, збаразького пов., Зах. Україна. До Канади приїхав 1929 року, де важко працював у ливарні заліза. Був зразковим громадянином, якого всі любили та шанували. У великому слутку залишив покійний дружину Марію, сестру Софію, сестрінку Степанію, шваґра Василя, кузинку Анну Татаренко з дочками, кревних у Канаді, ЗДА та на рідних землях. Похорон відбувся в середу, 22 жовтня 1958, із похоронного заведення та з гр. кат. катедри св. Йосафата, о год. 9-ій рано на місце вічного спокою. В. Й. П.! — Заряд Відділу ч. 432 УНС.

МИХАЙЛО КРАЧКІВСЬКИЙ, довголітній член Т-ва „Дарахівщина", Відд. 275 УНСоюзу, помер 20 жовтня 1958 р. на 76-ому році життя в нещасливому випадку, упавши з вікна другого поверху. Покійний походив із села Могильниця, пов. Теребовля, Західна Україна. Полишив у смутку дружину Анну, 3 синів і дві дочки. Похорон відбувся в п'ятницю 24 жовтня. В. Й. П.! В. Юрків, секр.

МОЙСЕЙ КОБИЛІНСЬКИЙ — довголітній член Братства св. Арх. Михаїла, Відд. 213 УНСоюзу в Байон, Н. Дж. помер дня 17 жовтня 1958 р. на 73-ому році життя. Покійний походив зі села Григорів, повіт Рогатин, Зах. Україна, був тихої вдачі і добрим батьком і щирим і жертвенним українцем. Полишив в смутку 3 сини — Петра, Николу і Івана і 3 дочки — Анну, Катерину і Дзвиню, 11 внуків і 2 правнуки. Похорон відбувся 21 жовтня 1958 р., з похоронного заведення до Української Православної Церкви св. Софії, при участи Родини і членів Братства і знайомих, на цвинтар Arlington Memorial Park. — В. Й. П.!
А. Басараб, секр.

МИХАЙЛО КОВЕРДОВИЧ, — член 204 Відд. УНСоюзу в Ню Йорку, помер 23-го жовтня 1958 р. Покійний народився 1910 р. у місті Снятин, пов. Снятин, Зах. Україна. Полишив у смутку дружину Марію, 3 дітей, батька Йосифа, вуйка Григорія. Похорон відбувся на Bridgeport Park Cemetery. — В. Й. П.!
В. Гасій, секр.

• РОЗШУКИ •

Пошукую своєї сестри сина, з роду МИЦАВКА. Батьківське ім'я мені невідоме. Походить із Самбірщини. Хто знав би про нього, або він сам, прошу зголоситися на подану адресу:
Wasyl MYCAWKA
223 N. Maine Street
Trumbauersville, Pa.

Віра Богатеренко пошукує родину Миколая МИХАЛЮКА, уродженого в Заставна на Буковині. Останній час перебувала в Реґенсбурґу, Янґгоферзідлюнґ, Марія Гербертстрассе, No. 20/426. Хто знав би про них, або вони самі, прошу ласкаво писати на мою адресу:
Mrs. Vira SELEDEC
48 Jay Street
Amsterdam, N. Y.

Хто знав би щонебудь про мою сестру ПАЗЮ БЕРЕЖАНСЬКУ зі села Ясінь, пов. Лісько, а котра по приїзді до Америки перебувала в Пітсбурґу, Па., нехай зволить повідомити:
Катерину БУТРИН
459 So. Verona Street
Bethlehem, Pa.

Купуйте в підприємствах що оголошуються в „Свободі"

ТАРЗАН, ч. 4152. Палкий арґумент.



Капітан промовив до безладної групи з закликом, щоб вона організувалася під здібним проводом мавполюда, але, як він це передбачав, вони були байдужі.

А тоді гукнув Тарзан. — А що, якби ви знали, що можете перемогти ворога?! Якби ви знали, що Чака — це біла людина... один із-поміж вас!

ЗВІТ СУСПІЛЬНОЇ СЛУЖБИ КОМБАТАНТІВ

З ПОЖЕРТВ НА ДАР УКРАЇНСЬКОМУ ВОЄННОМУ ІНВАЛІДОВІ ТА НЕМІЧНИМ КОЛИШНІМ УКРАЇНСЬКИМ ВОЯКАМ, — ЗЛОЖЕНИХ У ЛИСТОПАДОВІЙ ЗБІРЦІ В 1957 РОЦІ.

ДАР УКРАЇНСЬКОМУ ВОЄННОМУ ІНВАЛІДОВІ

Українські вояки в найбільшому захопленні виконували свій найвищий обов'язок, збройно обороняючи український нарід.

Багато тисяч полягли на побоєвищах у нерівному бою, поклали свої молоді голови за незалежність України, борючись у різних військових формаціях: в Армії УНР, УГА, в Карпатській Січі, в Українській Дивізії, в УПА.

Крути, Київ, Маківка, Львів, Зимові походи, Чортків, Базар, Винниця, пізніше Броди й безліч місцевостей з рухомої повстанської війни зрошувались кров'ю і застелювались тілами борців за волю.

Залишилось багато колишніх українських військовиків, що потребують допомоги, які самі не можуть заробляти на свій прожиток, бо втратили своє здоров'я або окаліченні у визвольній боротьбі.

Традиційним звичаєм в 40-річчя Листопадового Чину звертаємося до Українського Громадянства за матеріяльною допомогою воєнним інвалідам та немічним колишнім українським воякам.

Відданість визвольній ідеї доказується ділами. Допомагати колишнім українським військовикам — це діло кожного чесного українця.

Просимо щиро допомогти нам у Листопадовій Збірці — Всечесніше Духовенство, Українські Організації та усе Українське Громадянство в ЗДА. Від висліду Листопадової Збірки узалежнена й висота допомоги, яку одержують наші інваліди.

Від нашої жертвенности залежить доля неодного з кругло пітнсячі наших колишніх вояків, що потребують постійної допомоги.

У всіх справах пишіть і висилайте пожертви на адресу:

СУСПІЛЬНА СЛУЖБА КОМБАТАНТІВ
UKRAINIAN VETERANS SOCIAL SERVICE
866 N. Seventh Street
Philadelphia 23, Pa.

На місцях просимо звертатись до:
ВІДДІЛІВ ОбВУА
або:
СТАНИЦЬ БРАТСТВА кол. ВОЯКІВ 1 УД УНА

АРІЗОНА:

Фенікс: Ярослав Вакович — зб. листа 4003 $ 16; зложили: по $ 5: Михаіл Лотоцький; по $ 2: Іван Васьків, Віра Ортинська, В. Й. Коваль, П. Бригадир; по $ 1: П. Крушельницький, Л. Басіок, Я. Вакович.

АРКЕНЗО:

Беррявілл: Ярослав Михайлович $ 10.

АЙОВА:

Айова Сіті: Михайло Гловяк $ 3.

ВІСКАНСІН:

Барон: д-р Володимир Вілецький $ 5.

Расіно: Ч. Мікельсон $ 10.

ДЕЛЕВЕР:

Вилмингтон: УККА, зб. листа 4033 $ 40.50; зложили: по $5: д-р Олег Слюзар, Н. Н.; по $2: Василь Печеш, Петро Щерба, Іван Кравчук, Євстахій Гусак, Євстахій Генсьорський, Іван Кіт, Петро Зарицький, Микола Кохан, Михайло Гарванко; по $ 1: Марія Волошин, Богдан Гарванко, Теодозія Кушнір, Іван Демко, Теодор Глинявський, Йосиф Леніо (50), Михайло Дицьо, Юрко Петраш, Петро Старобранський, Євстахій Цибак, Петро Кулінський, Федор Глинявський.

ДИСТРИКТ КОЛОМБІЯ:

Вашингтон: УККА, д-р Єген Гіль $ 40; зложили: по $3: д-р О. Котик-Степанович; по $ 2: С. Кондрат, П. Луцький, О. Антонович, Т. Котик, Катерина Денисенко, Василь Сьокало; по $ 1: Василь Чан, Р. Білинський, Г. Віровець, В. Сімянцев, Ю. Старосольський, Н. Терлецька, о. проф. М. Войнар, о В Варварів, о. Д. Шуль, В. В., д-р Залуцький, М. Залуцька, Л. Івченко, М. Дуб, О. М. Войнар, Євген Скоцко, Семен Мелех, Т. Антонович, М. Кушнір, Петро Круль.

ФЛЬОРИДА:

Міямі: УНСоюз, Відділ 368 $ 5.

Ґ-А

Авгуета: Надія Мігайчук $ 5.

ІЛЛИНОЙ:

Шикаґо: Відділ ОбВУА, збірка $ 510.25, Ліга Американців Укр. Походження $ 100, Т-во „Самопоміч" $ 25, УНС, Відділ 114, Володимир Берези $ 10. Іван і Стефа Сарвади $ 10, Михайло Варан $ 5, Гарри Сенів $ 5.

Вестчестер: Йосиф Літвин $ 2.

Джоліст: Ілько Горняк $ 5.

Енфільд: д-р Ілля Ткачук $ 5.

Медісон: Гарри Луцуняк $ 5.

Отава: д-р В. А. Кассараба $2.

ІНДІЯНА:

Савт Бенд: Тома Томків $ 3, Ірина Гнатюк $ 2.

Гантінгтон: Антін Тарадайка $ 3.

Геммонд: Відділ УККА, Григорій Петрина, зб. л. 163 $100; зложили: по $5: Антін Грицак, Василь Боярчук, Анатолій Мецех; по $3: Григорій Петрина, Стефан Марущак, Антін Меленький, Відділ УККА, П. Пелешенко; по $2: З. Пелешенко, Микола Луців, Павло Нелько, Осип Лузик, Маріян Мандзій, Василь Кушнір, Михайло Дутчак, Іван Юзьків, Кость Шкіль, Стефан Іжак, Іван Усик, Петро Соляк, Осип Соляк, Іван Лущак, Василь Сцібайло, Михайло Бурлака, Данило Нарсик, Володимир Мандзій, Іван Матейчук; по $1: Іван Юськів, Стефан Пилишак, Василь Капіняк, Олег Залуцький, Андрій Косянчук, Теодор Дзьоба, Василь Дутчак, Стефан Васильовський, Дмитро Вілоцерковний, Іван Касанчук, Іван Гафійчук, Михайло Пигула, Іван Пелешенко, Михайло Вусик, Антін Соляк, Стефан Залуцький, Михайло Вілик, Павло Данко, Дмитро Волянин, Володимир Волянин, Петро Залуцький, Франк Соляк, Володимир Луканчук, Василь Зайко, Митофій Іщук, Микола Сеник, Михайло Уряіко, Петро Адамко, Євген Томків, Стефан Солак, Іван Карпінець, Василь Ванжула.

Іст Шикаґо: Микола Гнатик $ 3.

КАЛІФОРНІЯ:

Лос Анджелес: Відділ ОбВУА, Соня Березовська, зб. л. 4005 $24.97; зложили: по $ 5: П. Віла; по $ 2: П. Порайко; по $1: Л. Романюк, Н. Барабаш, В. Микита, д-р А. Вусик, С. Вусик, Г. Старовійт, П. Віла, Василь Мидзак, П. Семчук, М. Войтович, М. Невийко, Богдан Вуцманюк, О. Скробко, О. Винницький, Н. Березовська, Богдан Левицький, Любомир Словський, решта дрібними. Відділ ОбВУА, зб. л. 4006 $ 32.10; зложили: по $ 2: П. Дроздовська, інж. О. М. Тишовницький; по $1: Остап Гац, О. Міроненко, М. Маркун, В. Сіян, Н. Н., Р. Сіян, Т. Ноґаш, Косма Дуда, М. Костів, В. Шалько, М. Полотняк, О. Ш. (підпис нечиткий), О. Панченко, О. Мельник, Т. Касперська, П. Маланчук, А. Н., Ольга Горбачевська, Стефанія Валяс, Антін Романюк, Р. Сліпий, G. Ганкевич, В. Шиленко. Відділ ОбВУА, зб. л. 4007 $ 33; зложили: по $ 5: О. Брікнер; по $ 2: Зірка і Лев Вахнянин, П. Мулак, Іван Кабан; по $ 1: Петро Валей, Петро Іванчук, Д. Велко, підпис нечиткий, П. Денько, Ст. Козій, Іван Мельник, Стефан Столярчук, П. Сидоренко, П. Поляскандий, Володимир Романюк, Т. Пальчук, Д. Городчук, О. Рішай, Н. Н., П. Касперський, М. Крупа, Володимир Бойко, Богдан Гірка, Василь Шкраба, А. Мордус. Інж. О. М. Тишовницький зложив додатково $ 2.

П. Алто: В. П. Тимошенко $3.

Сан Дієго: Петро Цапар $1.

Сан Франсіско: Галина Гриневич $ 5, Т. Денис $ 5.

Сонома: Дан Н. Сенчук $ 5.

КОННЕКТИКАТ:

Бриджпорт: Відд. УККА, Кость Котило, зб. л. 4019 $ 55.50; зложили: по $5: М. Шиманська, Український воєнний інвалід; по $ 2: Кость Котило, Василь Бабій, Володимир Сусла; по $1: Іван Шамберко, Микола Максимюк, Іван Федунь, Василь Зазуляк, Михайло Станішевський, Володимир Чубатий, Дмитро Оницак, Яків Олексишин, Володимир Шуст, Осип Крендульчак, Михайло Мандрана, Володимир Венґринович, Іван Ромах, Богдан Сенів, Марія Івашків, Роман Якімів, Осип Взовий, Володимир Фльонс, Михайло Галькевич, Дмитро Сендзік, Іван Захарко, Онуфрий Вайда, Петро Болоний, Володимир Болоний, Василь Сливинський, Тарас Сливинський, Іван Сахадак, Петро Сливинський, Сава Даценко, Михайло Бурий, Михайло Заяць, Ярослав Шумиґора, Василь Пелещук, Осип Пендаківський, Стефан Тарасюк, Гриць Сокора, решта дрібними.

Бриджпорт: Відділ УККА, Ів. Шемберко, зб. л. 4020 $32; зложили: по $ 5: Відділ УНСоюзу, ч. 59; по $ 2: Текля Красіцька, М. Паращак, Юрій Добош; по $ 150: Катерина Ліпська, С. Ліпський; по $1: Ст. Пущинський, Стефан Папроцький, Марія Копко, Анастасія Шемберко, Михайло Томачік, Стефан Монюк, Михайло Мороз, Олекса Роман, Іван Лисий, П. Лучанський, Катерина Роман, Еміль Кучма, Стефан Пендак, Василь Міщук, Гнат Петроняк, Іван Петрашик, Андрій Монюк; Дохід із Листопадові Академії $ 36.80.

Ню Брітен: Михайло Стасюк, зб. л. 4024 $ 32.50; зложили: по $ 2: Михайло Дикун, Антін Хлібович, Мирон Михальчишин; по $1: Теодор Зборовський, Мечислав Мацяк, Петро Галацан, Василь Тимчишин, Микола Радовій, Олександер Мох, Михайло Цмайда, Володимир Гірний, Стефан Фаль, Григорій Литус, Осип Сич, Стефан Перун, Ігнатій Коник, Богдан Федорець, Іван Зборовський, Андрій Бодиар, Іван Забитовський, Іван Гудима, Михайло Стасюк, Володимир Смотрич, Корнелій Романів, Петро Шешурак, Іван Ріповський, Юрій Богатчук, Володимир Глова.

Ню Гейвен: Остап Орлевич $ 10, Софія Брезіцька $5, Михайло Дуда $3, Павло Семонюк $2, М. Киц $1.

Н. КАРОЛАЙНА:

Вейнсвил: Павло Паньків $5.

Ралей: Марта Процьків $ 5.

МАССАЧЮЗЕТС:

Бостон: Відділ УККА, Юлія Тутка, зб. л. 4173 $22; зложили: по $3: С. Верегулька; по $250: М. і П. Кисіль; по $2: Йосиф Харина, Володимир Тутки; по $1: С. Сізлярчук, Микола Рогач, П. Шумляк, О. Шудляк, М. Гарда, В. Смолинський, В. Кохановський, К. Бонгер, Володимир Бачинський, Дмитро Николенко, Петро Струж, Михайло Гриценко; Відділ УККА, Іван Кецмур, зб. л. 4174 $18; зложили: по $2: Анастасія Рісенко; по $ 1: о. Іван Данилевич, Макар Бардачук, інж. Дмитро Гурин, Іван Назар, Михайло Лозинський, Оля Кондратюк, Наталія Вілінська, Андрій Вараник, Марія Мурій, Григорій Гриценко, Григорій Шестюк, Мечислава Шерстюк, Роман Стецько, Іван Кецмур, Захарій Лось, решта дрібними.

Пітсфілд: ОДВУ, Відділ, Михайло Мацьопа, зб. л. 4175 $14; зложили: по $5: Михайло Мацьопа; по $3: Олекса Вілик; по $2: Анастазій Лаврів, Іван Пацай; по $1: Федьо Сірко, Стефан Стиран.

Бостон: Відділ УНСоюзу, ч. 374, Іван Наар, зб. л. 4175 $3; зложили по $1: Іван Назар, Іван Кецмур, Михайло Кисіль.

МЕРИЛЕНД:

Балтімор: „Самопоміч", Данило Пісецький, зб. л. 4188 $ 36; зложили: по $2: Днило Пісецький, Остап Хархаліс, Еманугіл Притула, Теодор Чорній, Олекса Кос; по $1: Стефан Хай, Левко Подоляк, Дмитро Лихолат, Іван Веньовський, Стефан Курилас, Василь Алексюк, С. Поліщук, Володимир Чорнодільський, Василь Захарків, Андрій Лихолат, Ілля Зарон, Богдан Мельник, Михайло Тимих, Олекса Жук, Юрій Качанюк, Стефан Попіна, Олекса Ратич, Марія Булавка, Ганна Р., Борис Зелінський, Богдан Чапельський, Теофіль Попович, Семен Михайлишин, Павло Яшіновський, Роман Більчак, Андрій Радь, Остап Стельмах.

Роял Парк: О. Раковський $ 3.

МІННЕСОТА:

Мінеаполіс: Іван Тимчишин зб. л. 4259 $ 11; зложили: по $5: Євстахій Круць; по $1: Іван Тимчишин, Павло Кілочко, Микола Жупник, Федір Андрішин, Володимир Березюк, Юрій Пундик.

МИШИГЕН:

Дітройт: Відділ ОбВУА, лист. збірка $ 288; по $1: зложили: Роман Гординський, Лев Заяць, Стрільбицький, Б. Козак, І. Карпяк, М. Ховало, П. Куцій, С. Терлецький, М. Пиць, В. Зустар, Ф. Токарчук, Н. Павлик, Д. Сумильський, Л. Крупяк, Е. Гоїв, З. Гоїв, інж. А. Мілянич, М. Татарин, С. Лан, В. Груник, І. Чихівський, А. Никончук, В. Сеньків, І. Питель, В. Харевич, Е. Репета, К. Івасюк, М. Петро, Е. Федак, В. Чаплинський, М. Михальчак, Е. Турянський, М. Лаврин, М. Березовський, О. Войко, Я. Петращук, І. Мончак, Л. Гись, О. Віланюк, Г. Стельмах, В. Андрушків, В. Саранюк, В. Коцьлярів, Б. Макальойдра, С. Горак, М. Сливко, Шумила, Р. Качмар, Цісарук, Ликовяк, С. Савчук, Е. Климишин, О. Шулик, М. Тарнавська, Д. Михайлюк, С. Іванущ, С. Михайлів, Е. Андрійович, М. Лось, В. Гарасимів, Л. Галяженко, М. Дольницький, Я. Тарнавський, П. Дегтяр, М. Дужий, В. Рижий, З. Брездень, С. Злочовський, М. Федишин, С. Леськів, І. Тертський, Г. Королишин, В. Коваль, Т. Тимочко, І. Чикало, А. Кульчицький, М. Воскрес, М. Калина, М. Уштан, Г. Галасиско, Жидівчук, А. Савка, М. Томин, С. Гуран, М. Лаврин, М. Легета, Я. Малиновський, С. Дибдало, Р. Татарський, С. М. Злочовський, д-р І. Дутко, А. Козак, В. Чавс, І. Коцур, В. Ухач, В. Захарків, Н. Н., А. Слюсаркук, В. Рижій, О. Мацілинський, інж. В. Залізняк, І. Тарнавська, М. І О. С., о. І. Прокопович, А. Кобилянський, Н. Н. 75 цнт.; по 50 цнт.; М. Кахній, Віхановський, В. Мадич.

Флінт: УККА, Ст. Кравс, зб. л. 4243 $48; зложили: по $5: Відділ УККА; по $3: Осип Мащак; по $2: Іван Копець, Дмитро Костинюк; по $1: Стефан Стефанів, Михайло Лихолай, Ярослав Кравс, Іван Ханацький, Іван Гайдукевич, Михайло Нагірний, Йосиф Савка, Іван Левандовський, Осип Пантелюк, Михайло Пилипів, Теодор Кісілевич, Іван Вартків, Іван Гончарик, Іван Шумко, Саварин Княгиницький, Роман Фодчук, Микола Камад, Іван Гершак, Дмитро Досій, Григорій Доброчіль, Микита Драганчук, о. Теодор Вареха, Пасло Гергаль, Володимир Велигорський, Іван Птащник, Ілля Мельник, Осип Олинець, Стефан Кравс, Александер Попдекуник, Антін Дух, Теодор Квасницький, Прокіп Ніцпов, решта дрібними.

Гренд Репідс: УККА, д-р Роман Верес, зб. л. 4243 $ 18; зложили: по $5: Стефан Рендюк; по $2: Іван Богач; по $1: Петро Бальбуза, С. Д., Микола Гринчишин, Д. Мазурик, Зенон Богач, Зенон Гринчишин, Ярослав Богач, Василь Цічун, Іван Мазняк, Алекс Василевич, Володимир Патрик; Українська Православна Парафія, зб. л. 4246 $10; зложили: по $2: Микола Отрешко - Арський, Олександер Медвідь, Юр. Покровський, Володимир Заганьчук; по $1: о. Володимир Соколовський, Андрій; Хейлик збірка під час Панахиди по 359 Лицарях Базарю $10.50.

Гемтремк: СУА, Відділ 5 $10, Данило Рубаха $5.

Лепіт: Д-р Е Лебедович $10.

Орчард Лейк: М. Процків $10.

МОНТАНА:

Батт: Теодор Стельмах $5.

Ст. Луіс: Союз Українок, Катерина Пилипчук, б. л. $12; зложили: по $10: Іван і Катерина Пилипчук; по $1: Варвара Хлопа, Текля Єзуско.

НЮ ДЖЕРЗІ:

Джерзі Сіті: УККА, Василь Литвинка, зб. л. 4299 $37; зложили: по $5: Ч. Ц. Вернадо; по $4: Григорій Салюк; по $3: Петро Лагук; по $2: Петро Костик, Теодор Гіль; по $1: Василь Литвинка, Михайло Крупяк, Микола Кашуба, Ольга Сохан, Т. Вох, М. Бура, В. Гіль, Іван Петрівський, Ілія Шупляк, Франц Савчук, Стефан Кіт, Стефан Островський, Іван Мець, Ю. Жарський, Йосиф Ґузь, Іван Коцуба, П. Станиславишин, Сидор Василюк, Лев Зенан, решта дрібними.

нан, решта дрібними; Ф. Колодій, б. л. 4300 $38; зложили: по $5: С. Домарадський, д-р Григорій Явний; по $2: Франц Колодій, Михайло Пилипчак, М. Тарапацький, Р Дзядів, Стефан Максимяк, О. Демченко, П. Петришин, П. Боднарчук, В. Клапіщак, Павло Мелень, Євген Маланчук; по $1: Іван Нунка; Іван Федьків, Михайло Іваницький, Юрій Колодій, Михайло Сивак, Михайло Іванчук; УККА, дохід із Листопадової Академії $50.

Віппані: УКК, С. Візниця, дохід з Листоп. Свята $21; УКК, С. Візниця, дохів з Свята 22 січня 38; УКК, С. Візниця, зб. листа 4377 $11, зложили по $2: С. Козловський, А. Затик, по $1: В. Морозевич, С. Візниця, Василь Осадчук, І. Даниильчук, М. Занок, П. Івашко, М. Шкрад. Зб. листа 4307, Юрій Богославець (Морістаун), зложили по $2: Юрій Богославець, Олекса Зітинюк, по $1.50: Марія Ничка, по $1: Микола Остафійчук, Стефанія Богославець, решта дрібними.

Елізабет: В. Федик $2.

Грейт Медовс: Д-р З. Гіль, збірка, $17.22.

Кемден: УКК, інж. М. Ромах, зб. листа 4284, $33, зложили по $5: Михайло Ковальчик, Микола Рудницький; по $2: Михайло Ромах, Микола Ринчук, Іван Строчак, Юрко Полійчук; по $1: Микола Лапішка, Стефан Панасюк, Марія Ромах. Збірка на Листопад. Академії $12.

Картерет: ООЧСУ, В. Янів, зб. листа 4286а, зложили по $1: Володимир Янів, Іван Глущик, Василь Матлага, Михайло Хомут, Володимир Хамид, Розалія Теребецька, Остап Мельник, Григорій Саганський, Григорій Сімененко, Теодор Герман, Яків Турий, П. Березницький, Мирослав Гидзій, Дамян Сенюк, Микола Кухта, Андрій Гиряк.

Когус: УКК, О. Омтцінський, зб. листа 4412, $4650, зложили по $2: Стефан Гарбач, Микола Дума, Михайло Фращак, Володимир Коник, Гриць Кушнір, Остап Попівський, Василь Семенович, Василь Ватаманюк; Меміян Бачинський $1.50; по $1: Стефан Гаришко, Василь Павлів, Гриць Недільський, Іван Кобас, Іван Крушинський, Іван Куфель, Гаврило Лопанц, Роман Мацук, Михайло Кухар, Ілько Пилипин, Микола Шанц, Осип Вілинський, Осип Дрогомирецький, Корнило Дрогомирецький, Методій Янишо, Василь Левицький, О. Омецінський, Р. Галькевич, Михайло Піскар, Василь Ткач, Василь Кушнір, Микола Павлів, Осип Чайківський, Василь Луців, Лев Уруський, Анатоль Вербицький, Яр. Вбілас, Михайло Станіславський.

Милстовн: Зрірка на зборах будови Українського Дому $11, зложили: Йосиф Геречка $2; по $1: Іван Довгий, Чалі Іванило, Микола Гаврилюк, Іван Гнідь, Юрко Ясіновський, Дмитро Федорців, Йосиф Кікта, Йосиф Грушевський, Василь Ясіновський.

Мелвил: СУА, Відділ 39, Марія Горін, $22, зложили по $2: Анна Мармаш, Марія Горін, Стела Хорощак, Гелена Вудмаска, Парасківія Ясіновська, Анастазія Чопитк, Анна Захар, Анеля Захар; по $1: Софія Старух, Варвара Бучинська, Варвара Патен, Павліна Хамандяк, Павліна Лисенко, Анаст. Лисенко.

Ніхон: Союз Українок, Відділ 65, $6.

Нюарк: ОбВУА, Відділ, збірка до пушок $241.82.

Пасейк: Теофіль Рудницький $228.50. — ООЧСУ, Стефан Покора, зб. листа 4357, $14, зложили: Відділ ООЧСУ $5; по $2: С. Покора, В. Палюх; по $1: А. Ваньо, М. Федорів, З. Гірка, С. Кузьмик, П. Кобзар. — СУМА, Остап Іванків, зб. листа 4358, $6, зложили: СУМА Осередок $5; Остап Іванків $1. — Пласт, Володимир Бакалець, зб. листа 4359, $10.50, зложили по $2: В. Бакалець, П. Б.; по $1: Б. Р. Кіфяк, Яр. Сапіга, Н. Лозовий, О. Лопатинський, В. Боберський, Б. Цісик. — ОДВУ, Василь Марущак, зб. листа 4360, $20, зложили: УНС, Відділ 42, $5; Василь Марущак $2; по $1: Петро Капелюх, Йосиф Кашалаба, Андрій Барна, Гарасим Романів, Андрій Ткачук, Дмитро Камін, Стефан Задорожний, Филип Гулька, Петро Головачук, Володимир Новицький, Теодор Вовканич, Володимир Олійрник, Микола Лехновський.

Пассейк: „Провидіння" Від. 58, Т. Рудницький, зб. листа 4361, $136, зложили по $10: Відділ УККА та Відділ „Провидіння" ч. 58; по $5: Григорій Сало, Павло Гарматій; по $2: Т. Рудницький, Василь Теодор, Сергій Винярський, Володимир Пеленський, о. М. Притуляк, М. Моравський, Петро Дадачко, Назар Михайлшин, Іван Добко, Микола Гудзій, Ярослав Петрик, Александер Комар, Роман Кос, Богдан Колошало, Володимир Юрків, Кость Третяк, Теодор Гелемей, Гр. Бернацький, Михайло Широкий, о. Лев Аникевич, Борис і Анна Макаренко, М. Ковальський; по $1: Василь Шим, Іван Пукаляк, Анна Скапяк, Александер Сікорський, Петро Касій, Андрій Трубикін, Микола Малихін, Григор Попівчак, І. Булига, М. Савюк, П. Безушко, Петро Логуш, Денис Блонський, Михайло Петренко, Петро Приймак, М. Бачинський, З. Максимів, Ю. Котляр, А. Буртник, Іван Калина, Микола Іванців, Микола Легодза, Стефан Івасівка, І. Прокопів, М. Прокопів, Юстина Ратушна, М. Тужбір, Іван Бурій, Б. Касавур, Т. Ковалик, Осип Рутецький, П. Фортуна, А. Цапар, Микола Міх, Ю. Філь, Федір Окаль, Іван Хомко, Володимир Урбанович, П. Смородський, В. Медвідь, М. Кошко, П. Бурчик, П. Кардаш, П. Лапітчак, Алекс. Дерзко, Л. Сай, П. Химинець, Ф. Н., М. Ковальський, Іван Бонорецький, О Яворський, Іван Блиха, П. Віломазур, П. Сороківський, Я. Гадуняк, В. Перегінець, решта дрібними. — „Провидіння" Відд. 9, Роман Микита, зб. листа 4362, $9, зложили: Відділ „Провидіння" ч. 9 $5; по $1: Роман Микита, Роман Луговий, Стефан Бобиляк, С. Олешко. — „Провидіння" Відділ 58, Іван Рудакевич, зб. листа 4363, $8, зложили по $2: Іван Рудакевич, Микола Савчин, Юрій Герман; по $1: Богдан Лужняк, Василь Гнатів. — ОДВУ, Ева Романюк, зб. листа 4364, $12, зложили по $1: Іван Зварич, Михайло Козловський, Микола Мода, П. Радинський, П. Голубко, П. Д., Іван Фак, Д. К., Евген Ковальський, решта дрібними. — „Самопоміч", Ярослав Петеш, зб. листа 4365, $10, зложили: Відділ „Самопоміч" $5; по $1: Юліян Химинець, Александер Вілинський, Я. Петеш, решта дрібними. — Михайло Яремко, зб. листа 4366, $3; Теофіль Кулик, зб. листа 4287, $5; Пилип Медик $1.

НЮ ЙОРК:

Амстердам: Відділ ОбВУА, Дмитро Олійник, зб. листа 4381, $17, зложили по $5: Дмитро Олійник, Василь Ярімишин; по $2: Василь Ільницький, Павло Войціховський; по $1: Микола Зюбровський, Василь Михайлюк, Антін Пушкар. — Відділ ОбВУА, Антін Шийка, зб. листа 4382, $17, зложили: Стефан Яремішин $2; по $1: Антін Шийка, Роман Бабала, Володимир Вересюк, Павло Теліга, Іван Желаско, Прокіп Грушевський, Анна Мікульська, Григорій Федорончук, Микола Андрухович, Г. Гнатишак, Густав Самко, Василь Селедець, Осип Вдовичин, Анна Рижаник, П. Сенів. — Відділ ОбВУА, Семен Когут і Мирослав Кривулич, зб. листа 4383, $19, зложили по $5: Дмитро Рапій, Іван Коваль; Олена Іващишин $2; по $1: Семен Когут, Матвій Мелешко, Стефан Комарянський, Корнеля Дудик, М. Ярчук, Теодор Федаш, Іван Мандро. — Відділ ОбВУА, Мирон Бучак, зб. листа 4384, $7, зложили по $1: Мирон Бучак, Я. Ліщинський, Б. Ярмолич, Н. Н., Юстина Сірий, М. Свідерський, Петро Паращак. — Відділ ОбВУА, Симон Гнатківський, зб. листа 4387, $14, зложили по $5: Симон Гнатківський, Іван Пилипів; по $2: Йосиф Пацак, СидіДр Негребецький.

Бінґгемтон: Збірка на Листоп. Святі, зб. листи 4399 і 44000, $77.55, зложили по $2: інж. Григорій Мельник, П. Лесишин; по $1: Стефанія Бедрило, Люба Федів, Петро Добрянський, Анна Федаків, Антін Феданко, Іван Тереля, Дарія Древницька, Іван Тюх, Теофіль Древницький, Стефанія Еляшевська, Володимир Феданків, Стефанія Євчук, Василь Притула, Пелягія Поточняк, Григорій Пригода, Дмитро Кецман, Осип Пайташ, інж. Евген Винник, Михайло Королевич, Марія Василів, Іван Сенів, Петро Шимко, Тадей Вацик, Йосиф Клячаний, Богдан Павловський, Михайло Чебиняк, Евген Здеб, Пилип Пиріг, Іван Хомищак, Василь Захарчук, Йосиф Демчук, Володимир Хруник, Михайло Захарків, Василь Іванонко, д-р Ярослав Кокоруда, Стах Клячаний, Іван Мороз, Остап Коропей, Іван Шмирко, д-р Володимир Вилів, Братчик ЧСВВ, Ярослав Федів, Іван Сташко, Петро Салків, Мирслава Притула, Евген Курило, Володимир Шембель, Василь Петришин, інж. Василь Гірний, Михайло Королевич, Меляніє Кокоруда, Михайло Крайник, Дмитро Яремчук, Анна Чебіняк, Петро Чарнецький, Стефан Дрозд, П. Солецька, д-р Володимир Кокоруда, Орест Мельник, Михайло Сенишин, Олена Поточняк, Дорота Поточняк, Іван Мрочковський, Дзов Зуб, решта дрібними.

Бофало: Відділ ОбВУА, збір. листа ...., $86.50, зложили по $5: І. Панченко, К. Владко, О. Саврівський; по $3: В. Герасименко, П. Самутин, В. Г., К. Булаба; по $2: А. Наребецький, М. Чорнокосинський, І. Колін, І. Козоріс, А. Опанащук, Г. Паршок, Андрій Вульба, прот. Г. Крестюк, О. Рань, С. Л., П. Бульба; по $1: К. Владко, П. К., В. Райнога, П. Криший, І. Андріяш, о. К. Вілон, М. Сухий, А. Супронович, М. Нелич, М. Швець, Л. Царик, Ю. Козак, Е. Аяць, Т. Руада, А. Шрамель, В. Яворенко, Петро Макуха, Д. Опанащук, С. Андрейчук, М. Петрулюх, П. Опанащук, П. Маковський, М. Мамчур, П. Собин, З. С., Іван Гнойовий, Павло Тупницький, М. Приходько, Т. Тухоленко, Микола Вілон, Андрій Барбаш, А. Усенко, решта дрібними.

Болтон: Стефан Хомяк $10.

Бруклин: В. Бульбенко $3.

Гованда: Семен Королишин $2.

Гейстінгс он Гудсон: Дмитро Хавтур, зб. листа 4422, $15, зложили по $2: Дмитро Зупник, Дмитро Хавтур; по $1: Андрій Вовк, Петро Топельницький, Н. Топільницький, П. Антошик, К. Колісько, Юрко Гірняк, Іван Дуда, П. Видзак, Григорій Мурин, А. С., Іван Терешкевич.

Гемпстед: Відділ УНСоюу ч. 327, А. Копистянський, зб. листа 4571, $49.50, зложили: Іван Соломаха $5; по $3: Василь Федорців, Михайло Сагатий; по $2: Іван і Оксана Кучмак, Павло Кісь, А. Сваричевський, Стефан Андрухів, Микола Ільчишин, Іван Підкомінський, Ярослав Шваїка, Петро Грещук, Захарій Сегеїда; Василь Захарій $1.50; по $1: Іван Душенчук, І. Плетеницький, А. Копистянський, Володимир Шпачинський, Володимир Стець, Теодор Романюк, Ілько Генега, М. Сваричевський, Петро Стецюк, Михайло Петрига, Микола Смуток, Яким Курчак, Орися Дацків, Василь Оріховський, Ярослав Степанків, Стефан Корнова, Михайло Баран, Іван Лотоцький.

Геркімер: о. Петро Будний, зб. листа 4125, збірка у церкві, $21.

Елмайра: Василь Костів, збір. листа 4416, дохід з Листопад. Свята $27; Відділ УРС, Стефан Теленцьо, зб. листа 4417, $21, зложили: Відділ УРСоюзу ч. 13 $10; Стефан Теленцьо $2; по $1: Раймунд Линч, Василь Ковальчук, М. Гартнес, Микола Тура, Антін Теплюх, Іван Гуцул, Іван Мацекус, Микола Урчак.

Ню Йорк місто: Микола Москва $5. Пластуни-новаки $3; Відділ ОбВУА: 1. Пожертви поза збірков. листами: $419.12, а зокрема: збірка біля українських церков у Мангеттені: $191.81; збірка біля церкви св. Духа в Брукліні, переведена пластовим гуртком „Змійка": $56.41; збірка біля церкви в Асторії $22.53; збірка біля церкви св Миколая в Брукліні: $18; збірка біля церкви в Бронксі: $4.62; відділ У.Н.С. ч. 204: $25; відділ У.Н.С. ч. 361: $10; С.У.А. відділ ч. 64 Ню Йорк: $10; С.У.А. відділ ч. 11 Трентон: $10; збірка з нагоди золотого весілля Максима й Параскеви Суханчук у Геркімер, Н. Й.: $24.75; родина Вілозори-Коропицькі замість квітів на могилу бл. п. О. Дерешa: $15; проф. І. Галембйовський замість квітів на могилу бл. п. О. Хоми: $10; П. Постолюк замість квітів на могилу бл. п. О. Дереша: $5; Ю. Косаревич-Косаренко: $6; Ю. Варгулич з Янгставну, О.: $5; І. Грабар з Джерзі Сіті, Н. Дж.: $5. — Відділ ОбВУА: 2. Датки на збіркові листи: $704.30, а зокрема: зб. листа 3373, Іванна Шепарович, $30, зб. листа 4439, пол. Аркадій Валійський, $9, зложили: пол. А. Волійський $2; по $1: проф. М. Вехтухів, Д. М., М. П. Сокало, К. Панський, М. Воскобійник, Ш. М., Я. Балабан 3бц листа 4440, Олекса Круглий $2. Зб. листа 4442, д-р Сава Никифоряк, $10, зложили: д-р С. Никифоряк $5; по $1: Анна Никифоряк, Н. Н., Ірка Копачинська, Люба Курдидик, Ярослав Курдидик, Стефанія Крушельницька. Зб. листа 4446, Іларіон Криловецький, $5. Зб. листа 4447, д-р Володимир Калина, $8, зложили: Юліян Ревай $2; по $1: Ярополк Калина, В. Калина, В. Шандор, Роман Кабринський, Василь Мудрий, Роман Олесницький. Зб. листа 4450, Юрій Копистинський, $$15.50, зложили: Юрій Копистинський $2; по $1: Василь Бочковський, Іван Павликовський, Анна Варанич, Павло Койовський, Михайло Новобінський, Марія Савчак, Іван Чаплик, Вм. Недожитко, Гарри Смит, о. Я. Мацелюх, решта дрібними. Зб. листа 4454, Ю. Кухарчук, $16.70, зложили: Андрій Колінко $5; по $2: Ю. Кухарчук, М. Гуцул, П. Саленко, Ю. Сікорський, В. Мантика, С. Кухарчук. Зб. листа 4455, полк. Сергій Єфремов, $5. Зб. листа 4458, Захар Івасишин, $1. Зб. листа 4461, Ярослав Гриневич, $6, зложили по $1: Яр. Гриневич, П. Гаванський, П. Кореновський, В. Косаренко-Косаревич, Богдан Сельський, Ст. Щур. Зб. листа 4462, д-р Микола Галій, $17, зложили по $2: Петро Марченко, Ярослав Пастушенко; по $1: Микола Галій, Адам, Г. Енгель, Марина Еленська, Зеновій Туркало, Володимир Гурко, Валя Туркало, Ольга Самойлович, Александра Гаюк, Ірина Янцевич, Гізеля Бобинська, Олександер Мовчан, Іван Калмук. Зб. листа 4464, А. Гончар, $4, зложили: А. Гончар $2; по $1: Я. Балабан, Роза Гончар. Зб. листа 4467, Богдан Фостяк, $18, зложили по $2: Мирон Залінський, Т-во „Самопоміч"; по $1: д-р Василь Одинський, Василь Никифорак, П. Салук, Н. Гориславський, Марія Дзундза, І. Робак, Остап К., М. Саляк, Н. Мінковський, Н. Н., К. Пацик, П. Повзанюк, П. Німировський, Б. Фостяк. Зб. листа 4468, Яків Фартушний, $5, зложили по $1: М. Федишин, С. Татарський, Яків Фартушний, решта дрібними. Зб. листа 4469, М. Млаковий, $38.80, зложили: Іван Дусаненко $3; по $2: Іван Кунька, Н. Н., Марія і Володимир Мачуляк, д-р В. Купчинський, „Поділля" Спілка 3 „В", Н. Н.; по $1: М. Млаковий, В. Кац, Н. Н., И. Микитин, Павло М., Т. Піцунко, Т. Зборовський, Марія Стецишин, Марія Сопінка, Роман Купчинський, Юрій В. Полюга, кілька підписів нечитких, решта дрібними. Зб. листа 4470, Є. Дешко, $1. Зб. листа 4473, Ахентій Дорошенко, $2. Зб. листа 4476, Олександер Бойко, $1. Зб. листа 4477, інж. Роман Вілинський, $55, зложили по $5: Роман Вілинський, Р. Волчук, М. Степанюк, П. Вілавок, І. Романюк; М. Лепкалюк $10; по $2: Володимир Р. Дячук, Богдан Котис; по $1: С. Тимяк, Я. Валабан, Ст. Гмот, Андрій Підвербицький, Михайло Курах, Лев Мацак, Орест Гладкий, Богдан Котис, Зеновій Кохановський, Андрій Деревянко, Я. Бурбела, А. Сумик, Р. Булик, Я. Вігун, Д. Кордуба, А. Вальчук, Ір. Колттунок. Зб. листа 4478, Юрій Вогун де Ляре, $5. Зб. листа 4479, Стефан Безлюда, $5. Зб. листа 4482, Дмитро Вакевич, $4. Зб. листа 4483, Микола Влизняк, $7. Зб. листа 4485, Стефан Вартко, $13, зложили по $2: Стефан Вартко, М. Костирка; по $1: Олександр Ткаченко, І. К., Григорій Онищенко, Зеновій Худий, К. Громів, Дм. Олійник, О. П., А. Заліско, П. Дзюван. Зб. листа Дмитро Бакум $12, зложили по $2: Валентин Бакум, Володимир Бакум; по $1: Дмитро Бакум, Анна Бакум, Лев Безручко, Н. Н., В. Новицький, І. Шох, С. Гончар, Іван Куравський. Зб. листа 4486, полк. Борис Барвінський, $5. Зб. листа 4489, Й. Вишневецький, $5. Зб. листа 4490, Артем Зубенко, $1. Зб. листа 4493, Яків Удич, $5. Зб. листа 4494, Теодор Тарахівський, $6, зложили по $2: Марія Скрут, Теодор Тарахівський; по $1: „Говерля", М. Процик. Зб. листа 4498, Михайло Слюсар, $5, зложили по $1.50: Михайло Слюсар, Стефан Слюсар; по $1: Михайло Гошовський, Петро Кулинич. Зб. листа 4500, Павло Шпірук, $5. Зб. листа 4505, Лавро Панасенко, $1. Зб. листа 4511, І. Овсяник, $5. Зб. листа 4512, Семен Нечипорук, $2. Зб. листа 4513, Михайло Михайловський, $4, зложили по $1: о. Петро Стельмах, Михайло Михайлівський, Марія Михайлівська, Богдан Кузнецов. Зб. листа 4514, Юхим Микитенко, $3. Зб. листа 4515, К. Марущак, $1. Зб. листа 4517, Теодор Маль-Малюта, $5. Зб. листа 4520, д-р Юліян Наліcник, $1. Зб. листа 4521, Іван Назаркевич, $5, зложили: Іван Назаркевич $2; по $1: Осип Гаврилюк, Мих. Дрогобицький, Ілько Сурко. Зб. листа 4522, Гр. Ничка, $6, зложили: д-р Гриць і Наталка Ничка $3; А. Нещадименко $2; Микола Яримович $1. Зб. листа 4524, А. Нещадименко, $1. Зб. листа 4525, Василь Рижевський, $6, зложили по $2: В. Рижевський, Остап Валабан; по $1: Д. Ткач, підпис нечиткий. Зб. листа 4533, Гр. Лучанко, $7, зложили по $1: Гр. Лучанко, І. Малець, М. Кравчук, Й. Макон, Петро Слободян, Микола Кравчук, Андрій Прадищук. Зб. листа 4534, Стефан Брадик, $27, зложили по $5: В. Посікіра $5; С. Бродик $2; І. Макар $1.50; по $1: Саноцький, Павчак, Йосиф Лисогір, М. Вічук, Й. Луців, В. Квасний, М. Мирко, П. Дубовецький, Г. Чепак, М. Кіт, Л. Рейнирович, І. Врублевський, О. Гарасимяк, М. Сорока, Т. Сорока, Б. Безкоровайний, В. Костик, Ю. Сокіл. Зб. листа 4826, Софія Тесля, $12, зложили по $1: Маруся Гумовська, Яків Стирко, Іван Козловський, П. Павлик, С. Теслюк, М. Петришин, С. Вараник, Я. Туренський, Ів. Вілик, Іван Гумовський, Василь Жуковський, решта дрібними. Зб. листа 4827, Ольга Жук $1. Зб. листа 4828, Павло Марко, УНС 204, $21, зложили по $5: Володимир Возний, Михайло Чочло; по $1: Яків Щигол, Орест Менціньский, Андрій Марко, Василь Гасій, Г. Бакуменко, Петро Бойко, Павло Марко, Іван Крочак, Михайло И., І. Дмитрук, Микола Мороз. Зб. листа 4830, Марія Демидчук, УНС, Відділ 293, $37, зложили по $5: Михайло Борис, Н. Варан; по $3: А. Данильчук, І. Ластовецький; по $2: Ольга Пирожинська, Марія Демидчук, Анна Куриш, І. Хромишин, П. Остапович, М. А. Петіне; по $1: Василь Мизак, Д. Ласевич, В. Форманюк, В. Сатора, Ф. Вушко, Дж. П., О. М. Зб. листа 1834, Товариство „Жидачів" $22, зложили: Т-во „Жидачів" $5; Василь Гордишинський $2; по $1: Іван Вербовський, Василь Вербовський, Евген Баланса, Анна Гивель, Ілія Городиський, Анна Гула, Йосиф Серафим, Антон Дубик, Михайло Литвин, Григорій Шимелинець, Анна Дроздовська, Йосиф Вавало, Вінцент Розанський, Марія Улятовсська, Анастазія Куцій. Зб. листа 4835, Софія Соколишин, УНС, Відділ 455, $9, зложили по $2: І. К. Вербяний, Я. Падох; по $1: К. Магура, В. Сохан, І. Явна, Л. Лапічак, решта дрібними. Зр. листа 4838, Надія Кокольська, $6, зложили по $2: Ст. Данилевич, Надія Кокольська; по $1: Микола Кобрин, Галя Яремко. Зб. листа 4839, Ірина Голюка і Дамян Горячий, Самостійний Золотий Хрест, $74, зложили по $5: д-р Володимир Баран, д-р Макаревич, „Поділля"; „Арка" $3; по $2: Дамян Горячий, Павло Дух, Володимир Семенюк, Микола Гаврилюк, Врати Ромашко, Іван Нагурський, Роман Підгородецький, Іван Осіюк, Василь Харук, „Сурма", Ст. Фенчинський, Мих. Рештей, Ірена Голюка; по $1: Олекса Олійник, Ілько Кінах, Володимир Козак, Мирон Бойчук, Михайло Джумик, Іван Якубовський, Василь Гевко, Петро Хома, Кароль Микитин, Іван Яжик, Іван Беркещук, Антін Олійник, Іван Драбик, Яків Величко, Володимир Зилінський, Теодор Стубан, Василь Дніогорян, Іван Денисик, Іван Полегонький, Василь Мороз, Стефан Гайовий, „Говерля", Петро Немирівський, „Нова Фортуна", Дамян Захарченко, Дмитро Тележин, І. Летняк, Петро Дідух, К. Іванейко. Зб. листа 4842, Ольга Пельц, СЗХ, $4, зложили по $1: Стефан Пельц, Ольга С. Пельц, Юрій Пельц, Мирослава Осідач. Зб. листа 4855, Кредитова Спілка „Самопоміч", $53, зложили: Федеральна кредитова Кооператива „Самопоміч" $50; інж. Володимир Онишкевич $3, знайдені гроші. Зб. листа 4856, інсп. Іван Василишин, „Самопоміч", $7, зложили по $2: Василина Величко, Роман Гусаківський; по $1: Ів. Василишин, Антоніна Лопатинська, Михайло Гула. Зб. листа 4859, „Провидіння" Відділ 206, $4.50. Зб. листа 4866, Микола Зайцев, $3. Зб. листа 4876, д-р Неоніля Гайворонська, $20. Зб. листа 4885, Микола Чопик, $9.05, зложили: Осип Кузьмин $1.25; по $1: Михайло Пилип, Іван Кузів, Е. Бурян, С. Ровдич, Микола Кріль, Данило Качунь, Володимир Куицьо, решта дрібними. Зб. листа 4892, Марія Лепка, $3.50, зложили по $1: Михайло Чорнодольський, М. Олинець, І. Мартинюк, решта дрібними. Зб. листа 4893, Олександра Луців, $9, зложили: Лука і Олександра Луців $2; по $1: Стефан Бродик, П. Кльозелик, д-р Іван Робертс, Йосиф Лисогір, Йосиф Стефанишин, Андрій Канюка, Богдан Безкоровайний. Зб. листа 4894, Зеновія Онишкевич, $1. Зб. листа 4898, д-р Іван Козак, $8, зложили: Борис Єфремов $5; д-р Іван Козак $2; Уляна Козак $1.

Боффало: Братство кол. Вояків I УД УНА в ЗДА Станиця в Боффало $448.33. Збіркові листи ч. 5001, 5002, 5004, 5013. Збірщики: пп. д-р М. Сайкевич, А. Кобрин, Л. Головатий, Р. Цьолко, І. Чмола, П. Перцак, А. Кравчук, М. Перейма, С. Слабик, З. Коновка, Т. Чмола. Дохід із Святочного Вечора „Крути" $52.02. Збірка під церквою св. Івана Хрестителя $23.06. Союз Українок Америки, відділ 497, $25. По $5 зложили: П. Бендина, П. Володько, Д. Джек, д-р С. Дорощак, Я. Заньків, А. Кобрин, Л. Коломиєць, З. Коновка, О. Криницький, О. Кульчицький, М. Лисак, М. Осадчук, М. Ортинський, М. Перейма, П. Перцак, Т. Пришляк, д-р Т. Парфанович, д-р М. Сайкевич, З. Сасик, С. Слабик, І. Чмола, В. Шарван, С. Шкуть, Р. Шинаровський, д-р Е. Стецьків; З. Мягкий $4; по $3: О. Вараницький, О. Бережницький, І. Броньовський, М. Завадівський, М. Івахів, М. Мандзій, М. Морозевич, М. Несторук, Т. Паньків, А. Полюк, В. Райца, д-р Б. Салабан, Р. Цьолко, М. Бурий, Т. Чмола; по $2: Г. Андрушко, С. Балюта, М. Балкот, М. Бурак, В. Бойко, М. Блиндонигий, В. Волянський, А. Вішка, Я. Гулик, М. Данчак, Е. Заньків, Л. Головатий, В. Іващишин, І. Качмарик, Т. Лехнович, І. Лехновський, С. Левицький, Я. Лисин, Т. Михаськів, В. Макух, Д. Мацьків, Я. Мальоца, М. Несторук, о. Б. Остапович, В. Осадців, Д. Прін, Ф. Паращак, І. Паращій, А. Пастух, О. Пастух, М. Паславський, М. Панчишин, М. Проценко, І. Савчук, М. Стасюк, д-р Р. Ставничий, М. Смук, О. Стефанович, М. Салдит, родина Слотюк, Д. Терех, П. Тиховський, І. Шевчук, С. Шишка; по $1.50: М. Козаченко, Г. Костик; по $1: М. Артишишин

мович, Д. Антонів, В. Алексевич, А. Антонишин, П. Бондаренко, М. Брокер, С. Ваврів, І. Вороняк, Войташек, С. Войтович, Ю. Войчак, Л. Войчак, І. Грицковян, Н. Гнатик, В. Глухий, Ю. Грещук, П. Ганусяк, І. Гнатишин, М. Депутат, А. Денека, Д. Дячишин, С. Душенко, М. Зарицький, о. І. Жук, І. Іскало, Ф. Іскало, І. К., І. Каман, А. Коваль, Р. Конотопський, Кушнір, М. Кравців, В. Киричак, Д. Крупа, С. Кокотайло, В. Костило, М. Коцій, І. Левкуть, Г. Маселко, С. Мазур, Ф. Мигаль, І. Маленчук, П. Мандзій, М. Міськів, Н. Н., Ю. Осадца, П. Потоцький, Д. Пітулай, Ю. Писаренко, В. Павлишин, О. Піщун, М. Пікас, І. Пікас, І. Пелехун, Павлишин, В. Райнога, М. Різник, М. Сенів, М. Смігельський, І. Сікорський, М. Стадник, Л. Стець, М. Самійло, М. Телюк, П. Теплицький, М. Тереба, О. Тронн, В. Тиховський, О. Хомяк, М. Фаріон, Я. Чикота, Р. Щітка, І. Щерба, М. Френдей, Дж. Шуце, Д. Яремко, М. Шафран; по 50 ц.: А. Бакалець, Д. Крях; В. Завада 25 ц.

Ню Порк, Н. П.: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА Станиця в Ню Порку $182. Збіркові листи ч. 5121, 5122, 5125, 5138, 5140. Збірщики: п-ні Е. М. Силенко, пп. Г. Зарицький, Ю. Ференцевич, Я. Закаляк, О. Голинський, Я. Балабан, П. Гивель, К. Григорович, Р. Голембійовський, Р. Долинський, Л. Ортинський, І. Керницький, П. Созанський, Р. Гасцький, Я. Терлецький, Р. Данилюк, В. Гриньох. — Вулична пушкова бірка $61; по $10 зложили: Г. Зарицький, Е. Силенко; по $5: Ю. Ференцевич, П. Гивель, Р. Голембійовський, Український Ресторант-С. Бардигула і М. Сітницький, М. Лебедь, ЕКО, Р. Гасцький; по $3: Я. Балабан, М. Прокоп, Н. Н., Я. Терлецький; по $2: В. Базилевський, В. Гивель, К. Григорович, Л. Ортинський, Н. Н., Н. Н., І. Керницький, В. Демчук, Р. Данилюк, Е. Камінський, І. Кушнір, В. Гриньох; по $1: Я. Рубель, С. Кушнір, П. Король, В. Шарко, Б. Коваль, Н. Н., К. Добрянська, П. Зілинська, О. Голинський, І. Голинська, Я. Серафин, Г. Алиськевич, Н. Н., Р. Долинський, Т. Долинський, В. Вишиваний, Я. Таращук, П. Немировський, А. Шперналь, П. Берездецький, Ю. Лавріненко, Нерекла, Р. Олесницький, Я. Боба, І. Цап, А. Пошко, Я. Штогрин, Я. Городецький, О. Менцінський; по 50 ц.: Я. Закаляк, І. Закаляк.

Олеан: Відділ УНСоюзу ч. 363, збірка на річних зборах, $10, зложили по $1: Ол. Іванців, Н. Скробач, М. Луцишин, Т. Челядин, Д. Мішанець, А. Лялюк, П. Пилипів, С. Бандура, І. Адамів, Д. Базів.

Поукіпсі: Василь Чубатий $4.

Рачестер: Відділ ОбВУА $422.13. Зб. листа ч. 4539, Дмитро Висоцький, $70, зложили по $5: Роберт Шереліс, Павло Гарріс, Михайло Д. арецький; по $2: Мирослав Тицький, В. Білинський, Володимир Кольцьо, Ю. Левицький, Мирон Жук, В. Андрусишин, Т. К., В. Годинський, Роман Гавриляк, В. Мотика, В. Каліцінський; по $1: Роман Чорнобіль, Роман Тишовницький, М. Ланкевич, П. Зубрицький, Михайло Снилик, д-р К. Годованець, М. Слободинський, М. Білозор, М. Малинівський, Теодор Якимович, Михайлина Павлович, Гнат Лопатка, Стефан Віш, Іван Деркач, Евген Кірик, Вас. Спільник, Ярослав Петрович, Данило Квасниця, Ольга Рицар, Роман Остапчук, Петро Біжок, Павло Яконт, Іван Тороус, Д. Бездух, Р. Домчевський, Н. Кушнір, В. Тарновський, Б. Беднарчик, Федор Стасів, Володимир Божик, Іван Проць, Степанія Ващук, Р. Щуровський. Зб. листа 4540, Дмитро Висоцький, $55, зложили: Карло Смеречинський $5; по $2: Дмитро Хоптяк, М. І. Крамарчук, Михайло Моста, Роман Висоцький; по $1: Осип Максимович, Іван Бандура, Петро Твердохліб, Петро Фута, Андрій Стельник, Микола Костинюк, Григорій Марченко, Василь Позднях, Федор Мельник, Іван Лесик, Василь Шевчук, Микола Плетин, Антін Ільчишин, Стефан Ганушевський, Григорій Шмігель, Стефан Лаба, Теодор Висоцький, Василь Фещишин, Н. Н., Зенон Омеціньський, Михайло Кулик, Остап Копорид, Люба Шмігель, Стефан Фещишин, Михайло Ціхон, Орест Соробей, Остап Бедрій, Володимир Білоус, Осип Сабатович, Віктор Ганицький, Дмитро Максимів, О. Дзус, Стефан Павлишин, А. Гара, Василь Єрвалка, Михайло Оставчук, Василь Павлишин, Іван Мельник, Стефа Словіковаська, Дарія Белей, Т. С., Н. Н. Зб. листа 4547, М. Гудзовський, $43, зложили: Відділ УККА $40; по $1: Микола Гудзовський, Теодозій Гудзовський, Мирон Жук. Зб. листа 4548, Михайло Кропивницький, $2. Збц листа 4551, Михайло Лялька, $4, зложили по $2: Михайло Лялька, Ірена Крамарчук. Зб. листа 4552, М. Малинівський, $8, зложили: Михайлина Пічак $2; по $1: Марія Холївчук, Михайло Єйна, М. Крижанівський, Ярослав Матковський, Анатоль Довганюк, Іван Клодзінський. Зб. листа 4556, Іван Олексин, $19, зложили: П. Юркін $5; В. Гой $3; по $2: В. Гавриляк, О. Атаманчук; по $1: М. Блат, М. Юськів, П. Яриш, Д. Мельник, І. Олексин, Дмитро Горбусь. Зб. листа 4560, А. Капітан, $7, зложили по $1: Анна Капітан, А. Смеречанська, Марія Шавяк, Магдалина Март, М. Запотічна, Олена Харамбура, решта дрібними. Зб. листа 4561, Дмитро Висоцький, $37, зложили: Т. Артимович $5; по $2: Мирон Руснак, Дмитро Висоцький, Гриць Дмитрів, д-р Тимочко, Н. Н., д-р Дмитро Капітан, Т. Ерстенюк, Осип Коморницький, Всеволод Макащи; по $1: Б. Хомил, К. Гуран, П. Бучинський, Григор Литовченко, Л. Савчинський, Д. Максимів, С. Семенюк, Р. Д., Роман Вітковицький, Олекса Джус, Михайло Рінаш, Дмитро Горбусь, П. Дворський, Нестор Червінський. — Осип Бадинський $1.

Амстердам: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА $24. Збіркова листа ч. 5233. Збірщик інж. Т. Лаба. По $5 зложили: інж. Т. Лаба, О. Купчинська; по $2: Я. Римар, М. Сайсик, д-р П. Хрептовський; по $1: Т. Кокорудз, А. Михальчишин, С. Комарянський, М. Мельничук, М. Хромовська, М. Юрчик, М. Гуляброцький, Я. Дулиш.

Рачестер: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА Станиця в Рачестері $74. Збіркові листи ч. 5202, 5205, 5207, 5210, 5211. Збірщики: п-ні О. Підошва, М. Повч, пп. К. Шевчук, В. Пакош, О. Грабар, А. Яриш-УАСТ. Зложили: Український Золотий Хрест, Відділ 18 в Рачестер (чистий дохід з виступу п-ні Слави Сурмач) $25; Л. Білик $5; по $3: М. Оглюк, О. Грабар, Р. Білик; по $2: К. Шевчук, А. Яриш; по $1: О. Підошва, М. Ковалюк, А. Шкуро, П. Шевченко, В. Макашів, П. Лихошерстів, Ф. Литвиненко, В. Некротюк, М. Дудко, І. Василець, П. Стеценко, В. Поліщук, В. Николаєвська, Т. Бабюк, К. Сітько, М. Ликів, О. Шевченко, М. Дубиняк, І. Власович, Ф. Карамушко, І. Штепа, В. Пакош, І. Кірчей, М. Бабій, П. Дмитрів, Р. Куцїль, А. Харамбура, С. Яріш, О. Кольцьо; по 50 ц.: О. Примак, Ф. Грицай, А. Хомич, О. Пархоменко.

Ютика: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА $56.50. Збіркові листи ч. 5223, 5224. Збірщики: пп. В. Гнатів, М. Куртяник —СУМА, Ютика. Зложили: В. Величко $5; по $3: В. Гнатів, П. Ралько; по $2: В. Зима, В. Стрільчук, М. Козар, В. Запаранюк; Е. Колпїкевич $1.50; по $1: Р. Яцків, І. Кошикар, Кохаиець, Р. Величко, П. Суровні, М. Николичак, Н. Н., Я. Лиштей, С. Фалинська, Г. Григорій, Г. Іванишин, М. Кіндрук, І. Сенко, М. Драгош, В. Товщ, М. Дмитрів, Кошида, В. Кізик, К. Когутяк, В. Клос, М. Косар, Е. Грега, В. Віляк, І. Хомич, В. Рабацький, Яцковська, С. Тесак, Г. Андроняк, І. Дзядик, С. Самороз, О. Федорняк, В. Куртяник, О. С. Дурбак, С. Мельник; по 50 ц.: І. Шимко, Ю. Куцар, Т. Сименяк, В. Левуш.

Сентрал Іслип: Д-р Р. Керницький $5.

Сиракюз: Д-р Ілля Ясінчук $3.

Понкерс: Мгр. Володимир Черевко, зб. листи 4578, 4579, $28, зложили: д-р Г. Чвартацький $2; по $1: В. Черевко, П. Дудар, д-р Сохан, Іван Полій, Дмитро Глушко, Микола Періг, О. Гончак, Ю. Ковальчик, Іван Сівик, Іван Гомза, Віліям Мандзій, Стефан Женецький, В. Коваль, П. Корчевський, О. В., підпис нечиткий, С. Гель, В. Подоляк, Михайло Терлецький, В. Гавраняк, Е. Матушкевич, С. Коцур, Е. Долина, С. Гаврилюк, В. Коверко, С. Кобацибала, — Віліям Подоляк $5.

Ютика: Відділ ОбВУА, збір. листи 14554, 4572, 4826, $59.10.

Трой: Відділ УККА, дохід з Листопад. Свята $30.25.

ОГАЙО:

Клівленд: По $10: Дмитро Мачалаба, Александра Мачалаба, Зеновія Ярош. — Відділ УН Союзу ч. 364, зб. листа 4590, збирали Марія Кукіз і Анна Бурко, $25, зложили: Омер Малицька $3; по $2: Григорій Кукіз, Михайло Осадчук; Михайло і Теклі Баюн $1.50; по $1: І. Самсон, М. Савка, Т. Левицький, Юлія Роборецька, Володимир Аладика, Андрій Балко, В. Факадей, Михайло Чапський, Розалія Макар, Михайло Сентій, Йосиф Небожук, д-р Тарас Антонович, Василь Брездун, Анна Бурко, Ксеня Данилович, решта дрібними.

Коломбус: Іван Шимків $2.

Лорейн: Дмитро Величко $5.

Янгставн: Михайло Федьків, зб. листа 4613, $40, зложили: Олекса Рибалт $2; по $1: Микола Штись, Микола Леник, Михайло Болотенний, Еміль Гнатів, Дмитро Затварницький, Микола Панкевич, Осип Двуліт, Григорій Дворка, Микола Коваль, А. Сорока, д-р Роман Стахура, Казимир Бульван, Стефан Вус, Стефан Вавилевич, Іван Паньків, Антін Когут, Іван Ліщак, Стефан Марчишин, Михайло Копчик, Богдан Чепак, Григорій Луць, Федір Свердан, Дмитро Проць, Василь Сухар, Микола Чепак, Василь Прокопик, Микола Пун, Дмитро Макух, Стефан Бух, Михайло Федьків, Михайло Панько, Мирон Жмуркевич, Стефан Смеричинський, Михайло Гудз, Іван Вус, Іван Літинський, Михайло Мартинишин.

Збірка на Академії Листоп. Чину $100, зложили Михайло і Емілія Ярош $5; Петро і Анна Гулич $3; по $2: Петро і Анна Ліщак, Михайло і Анастазія Болотенний, Юрій Варгуляк, Стефан і Іванна Бух, Василь Прокопик, Іван і Мирослава Прокопик, Еміль Гнатів з дружиною, Андрій і Марія Бурий, Марко Семчій, Теодор і Марія Фецич, Олександер і Марія Рибарт, Пилип і Осипа Ясновський, мгр. Мирон і Клементина Жмуркевич, Іван і Марія Гентош, Антін і Василь і Ольга Сухар, Іван і Василь Іванюк, Дмитро і Юлія Войтович, Н. Н.; по $1: Михайло Хорос, Микола Панкевич, Володимир Мисів, Микола Попик, Микола Штінь, Лев Матляк, Стефан Плоскодняк, Деодар Кулинич, Михайло Стецевич, Теодор Свердан, Михайло Терлецький, Іван Віжка, Олексий Двуліт, Стефан Смеричанський, Юліян Васко, Роман Горбачевський, Іван Ваган, Микола Леник, Михайло Мартинишин, Казимир Бульван, Стефан Тарнавський, Микола Коваль, Дмитро Затварницький, Михайло Феден, Стефан Василевич, Євгенія Черкасенко, Іван Гармич, Дмитро Проць, Василь Веньгер, Петро Стецевич, Марія Корочинська, Дмитро Макух, Петроб Весоловський, Іван Данилик, Іван Цебряк, Василь Гаврилко, Григорія Гуменюк, Анна Дубінська, Микола Терлецький, Іван Мацейко, Стефан Марчишин, Дмитро Голубець, Дваьн Дубас, Михайло Іванчак, Іван Стрілка, Стефан Бурий, Григорій Луць, Микола Чепак, Петро Масний, О. Вільшанський, Михайло Терлецький, Михайло Копчик, д-р Роман Стахура, Михайло Мусурівський, Марія Кладочна, Федір Дідовський, Анна Стиранець, Ольга Кладочна, решта дрібними.

Доліде: Петро Лагода, зб. листа 4607, $17, зложили: д-р Ростислав Василишин $5; по $2: Петро Стасів, Петро Магола; по $1: ІванПідгірний, Анна Хомишин, В. Пеленський, Іван Шестак, Петро Юркевич, Михайло Корнова, Іван Пелиханний, Катерина Космина.

Клівленд-Лорейн: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА Станиця в Клівленді $1,053.20. Збіркові листи ч. 5026, 5045, 5047, 5055. Збірщики: пп. М. Шарко, А. Валюх, І. Руденський, З. Корчинський, Д. Деркач, Ксеня—Наталка—Марта (Пластунки в Лорейні). Я. Рибалт, В. Галенюка, Д. Руденська, В. Горлятович, О. Влашків, Медвідь, п-ні Бура, І. Касараба, д-р І. Гурко, С. Антонів, Ю. Шкарупа, М. Медвідь, Л. Драч, З. Тарчанин, Ю. Жук, П. Підгурський, І. Бачинський, Я. Кубин, Короневич, М. Гордійчук, Я. Капустій, С. Кріслатий, п-ні Т. Угера, С. Антонів. Замість квітів на могилу бл. п. Віктора Полянського на Інвалідський Фонд зложили: Юрій Шкарупа $10; по $5: Марія Гороховняна, М. і І. Яремко, Лев Кусяка, Ігор Руденський. — Разом $30. Замість квітів на могилу бл. п. Олени з Герасимовичів Рубінґер працівники фірми Йозиф Вайсс зложили на Інвалідський Фонд суму $21. Зібрані гроші передав д-р Лев Рубінґер. По $25 зложили: Т-во Українських Лікарів — Клівленд, Томас П. Юнік — Іншуранс, Український Банк (Парма Сейвінґс Ко); по $20: Українська Радіопередача В.Ф., Українська Пекарня (Іван Диба), Українська Пекарня („Авбурн"); Глоб Тревел Сервіс (Р. Валодка) $15; по $10: Т-во Українських Інженерів — Клівленд, Я. Говикович, У.А.С.К. „Львів", О.О.Ч.С.У. — Станиця Клівленд, Українська Кредитова Кооператива „Самопоміч", Українська Радіопередача д-ра Гурка; д-р Я. Падох $7; по $5: С. Зварун, Дженерал Парсел і Тревел Ко., д-р Сим-Плаская, д-р Дубицький, д-р Б. Панасюк, А. Валюх, Я. Ключник, І. О. Руденський, о. прот. С. Галужак, Н. Н., Б. Міхняк, В. Бучацький, І. Р. Чучкевич, С. Антонів, Ю. Т. Шкарупа, М. Петричук, С. Підзерайло, П. Плюйко, М. Морозович, А. Білий, В. Стрийський, М. Д. Колодій, Горійчук, В. Ільчишин, Н. Угера, Я. Рибалт, Т. Угера, І. Городиський, інж. Фур, д-р Левицький, д-р. Ґбушкевич; О. Городиська $4; по $3: І. Василюк, І. Р. Касараба, д-р Д. Павлишин, Н. Стеткевич, Г. Голвецькі, Я. Горадиський, о. С. Посаківський, Снігуровський, В. 25 Ст. Фарнішінґ, д-р Комарянський, Г. Голубець; по $2: Ю. Галамай, П. Дац, Н. Н., В. Стрийський, О. Тарнавська, О. Галяревич, Мода (С-ка), М. Кігічак, П. Гамівка, В. Дідішак, З. Корчинський, Деркач, І. Лучковський, д-р Ю. Сілецький, О. Лесюк, С. Гончарик, Сапович, Н. Н., В. Горак, Т. Загаєвич, В. Криса, В. Галенюка, С. Маланчук, М. Парута, Л. Кусяка, В. Сторожинський, В. Горлятович, Я. Кубин, М. Багнюк, Т. Полянський, Я. Кравчук, А. Хомик, О. Блашків, В. Лагошняк, М. Леськів, М. Поглід, С. Зорія, Р. Стахур, Е. Кікта, І. Полянський, В. Корнацький, О. Плюйка, Мартиновський, П. Калжун, З. Шаян, В. Лах, д-р Рубінґер, П. М. Терасович, д-р Л. Дубас, Г. Патакі, Н. Ланч, В. 14 Ст. Гардвер, Бернард Форнічер, Таймер Клінер, Вайсман Форнічер, М. Адамович, С. Федьняк, Г. Горобець, К. Кузнярська, М. Галан, Г. Завадівський, Цішкевич, Коваль, В. Т. Древницький, Д. Воробець, Г. Кріслатий, М. Кавка, О. Мацина, М. Малиш, Н. Павлишин, Я. Капустій, В. Турчек, І. Тарнавський, М. Капраль, інж. Гончаренко, Мирощак, д-р Фаріон, Я. Волянський, Мельник, д-р Малиновський, інж. Хроновят, Бібик, Левицький, Віжевський, М. Петрівський; проф. Яремкевич $1.65; по $1.50: Холодняк, І. Небіж; по $1: М. Шарко, В. Якимець, Е. Тарнавський, Н. Мриц, Л. Храплива, Б. Кичун, М. Форенський, В. Паньків, С. Мішкевич, Н. Н., В. Боднар, В. Тарнавський, Борисенко, Я. Максимяк, М. Данилевич, О. Лівий, Ю. Іванеґа, О. Тарнавський, І. Дубас, Клос, П. Яців, О. Ліщинська, Савдик, Я. Барнич, Дейчаківська, Головецький, В. Цікало, В. Горський, В. Левицький, П. Ратич, д-р Ф. Сілецький, М. Черкас, І. Микита, М. Вучинський, М. Пакуш, С. Горалевський, Я. Рудяк, Савдик, М. Пастернак, М. Турій, Б. Крайник, Н. Н., З. Сілецький, Сухарчук, О. Розмаринович, М. Данилів, А. Король, А. Блискун, Т. Іваницький, Напора, Оринчак, О. Кришталь, Ю. Клос, В. Шеплоцький, Т. Осідач, А. Кочила, М. Охрін, П. Мацілинський, Щиплоцький, Б. Калюшик, Стеткевич, Т. Осідач, о. Пелех, Є. Пакуш, П. Кульчицький, С. Сивий, Д. Шитець, О. Чубатій, Т. Гатлан, Й. Хімяк, Н. Вербицький, С. Савчак, М. Дзюба, Г. Терпиляк, П. Цица, Г. Голебйовський, І. Жига, М. Жовнір, О. Теркаля, М. Гриб, С. Казутин, М. Петрина, Д. Стойків, О. Німилович, Г. Кухарчук, Т. Максимів, І. Оліяр, М. Оленчук, С. Дубик, І. Романяк, В. Хома, В. Кліщук, Л. Галуґа, І. Касараба, Г. Комарницький, Л. Михайлевич, д-р Е. Падох, І. Дубас, д-р Я. Кривяк, П. Підчурський, Я. Шакалюк, З. Княжинський, В. Хома, Турчик, Крутиголова, Мадирош, Дмитрик, Слабий, Капчо, І. Ведмедик, Я. Потічний, Стецера, А. Фітяк, В. Музика, Ю. Кордуба, Д. Ягольницький, М. Васлединський, Явний, Н. Вачинська, В. Стричун, В. Вабак, Д. Місько, Зварун, Ґавур, Круцько, Нетреба, Д. Мішітальд, М. Теслюк, П. Гупаловський, С. Вівчар, Т. Маркевич, О. Чайка, Г. Климюк, В. Сенечко, Б. Дмитрак, Р. Різник, І. Гера, Р. Колодій, Радзикевич, І. Касараба, М. Колодій, М. Сенета, М. Данилевич, П. Василина, д-р Винар, М. Голембйовський, М. Сивий, Рощаківська, Д. Давидович, П. Голик, Г. Карась, С. Данилевич, М. Фалюш, І. Павник, І. Россул, М. Шийка, О. Німилович, І. Тарашула, Я. Німилович, З. Німилович, В. Падолко, Л. Боровець, К. Волянська, О. Пивар, А. Голізняк, А. Галій, А. Третяк, А. Наріжна, І. Горохівська, І. Малецький, І. Пайлик, Н. Н., І. Струк, В. Грибій, С. Волошин, А. Бабенко, Стахів, В. Ліпницький, Т. Степаник, І. Савченко, Ю. Гладиш, М. Мерик, Ф. Подоленко, І. Пулин, О. Наріжний, В. Липницький, Я. Пацула, В. Сидір, Бочковський, А. Сірчук, І. Трембльок, Г. Степаник, П. Богославський, В. Сидоренко, М. Мазур, І. Музичка, О. Карновух, Меклес, І. Стефаник, А. Сидоренко, А. Василенко, Р. Почтар, Б. Кордуба, А. Шкарупа, П. Головай, А. Френд, А. Граніс, А. Віла, Рей Ессей, В. Міллер, Д. Гарянків, о. Л. Форостівський, Я. Турчик, Маліцький, М. Іванишин, Забалатний, Драч, Тарасюк, Аксенів, І. Пасічний, Чорногор, Максимюк, Німец, К. Віркійовський, С. Косик, Я. Ґернаґа, д-р Задойний, Т. Лисак, Т. Димак, О. Якимів, М. Кавка, П. Опацький, Натолчний, Маланюк, Т. Палюх, І. Іскра, Процик, Черевницький, Оленчук, Мандибур, Д. Музей, Верства, Раковський, М. Ковалиско, Присяжний, Я. Німилович, А. Гончаренко, д-р І. Гурко, Яворський, Мазуранчин, Я. Мищишин, П. Лищишин, Бурий, Ф. Олійник, Н. Юозбур, О. Врублівський, Полатайко, Н. Яцишин, Н. Олійник, М. Медвідь, М. Пукач, Д. Ванкевич, Ф. Іваників, В. Жовтяк, Ю. Янів, С. кий, М. Вібик, С. Щерба, М. Янів, С. Техем, І. Римар, Медицький, Яворський, Данилович, Т. Тарчанин, М. Удич, В. Смаль-Стоцький, В. Тарчанин, Р. Яцишин, П. Короневич, Т. Глуховедський, К. Яремко, А. Мриц, П. Білинська, Семків, Грабець, Воляник, Кришталович, П. Яцишин, Коцюмбас, С. Кріслатий, П. Кріслатий, Т. Гарбарук, П. Мельник, Н. Н., П. Шиян, Т. Василик, П. Трешневський, П. Побивайло, д-р Музичка, В. Кухта, Світлик, мгр. Школьник, д-р Шевчук, П. Маєвський, Новицький, д-р Дейчаківський, д-р Антонович, Н. Н., проф. Третяк, П. Вак, П. Вілинський, І. Швець, Г. Гелатій, Г. Ткачук, М. Вайко, Т. Ткачук, Б. Снилик, С. Кавка, О. Росул, Р. Курч, М. Куць, І. Пришляк, Ф. Мачковський, В. Василик, М. Пришанек, Ліщинецький, О. Макогін, П. Трач, Ю. Галущинський, Н. Н., Р. Прищепа, М. Борис, С. Гіщанський, Я. Попель, Мак, Гейниш, Ставнича, Ставничий, Кінаш, Іваницький, Тимків, Н. Н., М. Мельник, О. Гереко, В. Мовчко, П. Балагутрак, О. Вурда, Р. Воляник, Пастернак, Волошин, Кушнір С., Раточко, о. Грушкевич, Данилевич, М. Чухрай, Солук, Милинкевич, інж. Сушків, Гіріяк, Стадник, Цегельський, В. Сікора, Ю. Клос, Д. Валюх, В. Пік, Калинович, П. Кричіпет, Говерля, Б. Ковч, Тисарович, Плаская; Коваленко 75 ц.; М. Горбань 60 ц.; по 50 ц.: О. Возняк, М. Крулуцькі, П. Драмалик, І. Розмориновнч, П. Пащин, П. Зубаль, А. Федорак, І. Кухта, Р. Максимович, Д. Виретюк, Г. Олексів, Струсь, П. Ваврик, Л. Колісник, Кавка, М. Матіїшин, Гарасим, Н. Ярема, Н. Н., І. Макогон, Н. Н., У. Мілько, С. Коротко, Н. Н., Щирбійчук, І. Савчин, Е. Горошко, С. Масляк, А. Маковски, Ясько, Соходольський, Гавриляк, Кікта, С. Пелех, Таращенко, З. Тарчанин, Г. Васараба, Коцюмбас, Гачка, О. Іванюк, В. Ліщук, И. Угрин, Боднар, М. Дубас, П. Оришкевич, П. Беркут, П. Демянчук, А. Запаранюк, Л. Котович, В. Тимків, М. Коробій, Пакош, Глинський, Штайнберґ, Покер; Корсук 35 ц.; по 30 ц.: М. Кікта, Гончаренко; по 25 ц.: Р. Мриц, Побивайло, Гарбарук, Бабків, Доброніс, Н. Н., І. Литвиненко, Н. Н., Р. Кучипір, Н. Н., Задорожний, П. Максимович, Ладан, Дрогомирецький, Мороз.

ПЕНСИЛВЕНІЯ:

Аліквіпа: Осип Миськів, зб. листа $12; злохили: по $2: Остап Миськів, Волтер Ванс; по $1: Казимир Пудик, Іван А. Ковалик, Волтер Баби, Марія Банер, Росазія Лаврик, Петро Добіш, Анна Добіш, Анна Рефт; Елія Матияш, зб. листа 4618 $12; зложили: по $2: Ілля Матіяш, Іван Фечушак; по $1: Антін Кармазин, Йосиф Козловський, Ольга енів, Андрій В. уРсінко, А. Селах, Володимир Гузинський, А. Русалка, Володимир Древна.

Амбридж: Українська Православна Молодь, дохід з Листопадового Свята $50. М. Шибинський.

Честер: Відділ ОбВУА $340.75, зб. листа 48 01, Осип Сарахман $55; зложили: по $10: інж. Корнель Кізюк, Відділ „Провидіння" 105, Відділ ОбВУА, „Самопоміч", підпис нечиткий; по $5: Йосип Пастушок; зб. л. 4802, Осип Сарахман $78; зложили: по $2: Володимир Кузик, Володимир Крамар, Антін Команданчук, Василь Новак, Михайло Давид, Петро Візьняк, Стефан Візьняк, Антін Іваницький, Павло Шабатура, Микола Гулевич, Данило Кучера, Анастазія Рущак, Всеволод Ткач, Василь Гнатів, Іван Давид, Андрій Будник, Микола Марчишин, Прокіп Болотний, Соня Страб, Михайло Яцик, Григорій Лебіщак, Галина Коцюба, Василь Яблес, Володимир Корчинський, Іван Віханський, Никифор Івахів, Микола Матковський, Володимир Сич, Іван Мораненецький, Дмитро Мінчак, Н. Н., Євген Шока, А. Стрийський, Іван Фрад, Микола Муляр, Т. Пастушок, Григорій Пастушон; по $1: Микола Маковський, Стефан Дашківський, Василина Бера, Оля Міхель; зб. листа 4803, Осип Сарахман; зложили: по $5: Іван Проциншин, П. Кореспозиняк, Зенон Михалевський, Марія Василюк, Василь Коцюба (6., о. Микола Збир, Осип Сарахман, Павло Бартків; по $1: Марія Пацановська, Оксана Гавдяк; зб. листа 4804, Осип Сарахман $47; зложили: по $2: П. Михайленко; по $1.50: Василь Зубач; по $1: Ярослав Салдан, Марта Садовська, Василь Коструба, Микола Лакуш, Сенко Давид, Михайло Дрозд, Григорій Давид, Марія Нодіс, Іван Чабан, Петро Януш, Григорій Перчак, Олекса Злупка, Дмитро Сорока, Іван Ковальчук, Іван Кічула, Володимир Михалович, Володимир Волянський, Петро Гаврилюк, Ярослав Сеньра, Юліян Комановський, Михайло Єдинак, Яцко Сташек, Пилип Лесюк, Євдокія Волощук, Іван Пшеничняк, Євстахій Мінчак, Василь Віянський, Іван Янчак, Іван Рудницький, Василь Зубрицький, Марія Івахів, Осип Весоловський, Григорій Мисишин, Володимир Курич, Н. Н., Григорій Глинський, Петро Мисак, Ярослав Клюка, Максим Шудлак, Василь Горанзік, Василь Біскупський, Михайло Мачак, Митр. Онишак, решта дрібними; зб. листа 4805, Осип Сарахман $16; зложили: по $5: Євген Маршалок; по $2: П. Тарнавський, Михайло Островський; по $1: Богдан Малецький, В. Петрик, І. С., Михайло Бец, Ф. Брончак, П. Лесик, Михайло Возьний; Відділ ОбВУА, зб. листа 4806, Данило Паньків $32.50; зложили: по $5: Атанас Кобрин, Василь Кий; по $3: Мих. Теpшавський; по $2.50: Осип Бондорський; по $2: Софія Мельник, Дмитро Ярема, Олекса Вінчак, Ярослав Щербак, Данило Паньків; по $1: Роман Кізюк, Микола Муляр, Микола Рубаж, Дмитро Молодовець, Дмитро Кіт, Василь Шляхтун, Олекса Кобринка; зб. листа 4807, Михайло Рущак $70.25; зложили: по $5: Михайло Рущак, Александер Кобаса, Василь Микита, Ярослав Качмар, Микола Михалевський; по $4: Павло Малиновський; по $3: Іван Михайлів, Роман Зaвиський, Володимир Батринчук; по $2: Стефан Микита, Мирон Смолій, Микола Танчук, Микола Бориславський, Богдан Кандюк, Богдан Стельмах, О. Річко; по $1: Любомир Коцюба, Андрій Сольчаник, Р. Смолій, І. Федак, І. Космовський, Ф. Грабовий, В. Александер, А. Каспера, Іван Бабан, Александер Коротко, Микола Кохановський, І. Луковський, І. Стельмах, Іван Куликовський, Осип Лужицький, І. Назаревич, Я. Кушнір, решта дрібними.

Вейн: Семен аЧлишев $5, К. Масалітин $2.

Делано: Михайло Гентош $2.

Джанстови: Михайло Грисяк $2.

Едистови: Василь Коцюба $1.

Фінікsвил: Микола Брик $2; Михайло Левенсон, зб. листа 4757 $22; зложили: по $5: Сергій Кожухар, Михайло Левенсон; по $2: Іван Кондрашів, Андрій Шишак; по $1: Петро Руга, Петро Поточняк, Іван Фуга, Стефан Черемез, Михайло Сич, Дмитро Чук, Іван Грисьо, Йосиф Фуга.

Филаделфія: Відділ ОбВУА $1,082. Зб. листа 4698, Микола Алексевич, $12. Зб. листа 4699, Савин Адріянович, $32.50, зложили по $5: Савин Адріянович, Ярослав Цюк, Евген Рогач; по $2: Мирон Утриско, Богачевський-Рогач, Іван Шаран, Остап Ватаманюк, Юрій Прокопишин, Олекса Катамай; по $1: „Базар", Роман Щука, Іван Сиротюк, Володимир Мацьків, Федір Кіс. Зб. листат 4700, Юрій Аннюк, $5, зложили: Іван Парута $3; Юрій Аннюк $2. Зб. листа 4701, Роман Беднарський, $5, зложили: Роман Беднарський $3; по $1: Рена Максимович, Михайло Грет. Зб. листа 4704, Іван Банах, $5. Зб. листо 4705, д-р Данило Богачевський, $15, зложли: Павло Федьків $5; по $2: Теофіль Пашковський, Ярослав Пашковський, П. Богачевські, П. Дохват; по $1: Марія Кузьма, С. Гарасимович. Зб. листа 4708, Василь Вас, $41.50, зложили: Марків-Пенкальський $5; Василь Вас $3; по $2: Юліян Бідас, Мирон Саґатий, Володимир, Сарахман, Юрій Ласовський, Модест Артимів, П. Татарський, Григор Лужецький, д-р Володимир Бачинський; по $1: Микола Кузевич, Гр. Рибець, Анна Містерман, Семен Лупацій, Василь Коруд, Іван Гринько, Г. Вайда, Стефан Шагала, А. Мірчук, К. Дмитрук, Йосиф Поточний, Павло Гула, Володимир Курчаба, Михайло Сюма, В. Кочмінський, д-р Михайло Годованець. Відділ ОбВУА, Осип Бережницький, зб. листа 4711, $5, зложили по $1: Осип Бережницький, Ізидор Жилавий, В. Сапелюк, І. Дуда, Микола Курко. Зб. листа 4713, інж. Іван Черник, $58, зложили по $5: Іван Черник, Мирослав Субтельний, Іван Лемко, Лев Яцкевич, В. Качор, Стефан Новоженюк, Оксана Артимишин, Іванна Бовцайло; по $2: Василь Послушний, З. Яримович, І. Паламар, Б. Луців, Стефан Герман, Володимир Горбовий, Богдан Лучаковський, Ярослав Татомир; по $1: В. Кузик, Ярослав Жмуркевич. Зб. листа 4714, Пафнутій Чуприн, $5. Зб. листа 4717, Стефан Чорпіта, $5, зложили: Стефанія Чорпіта $2; по $1: Мирослав Кушнір, Юрій Мацьків, Стефан Чорпіта. Зб. листа 4719, Василь Ходак, $3, зложили: В. Ходак $2, Іван Куриляк $1. Зб. листа 4720, Іван Даньківський, $36, зложили по $2: І. Вілинський, Іван Даньківський; по $1: В. О. Грималяк, Стефан Пилук, Василь Василюх, Володимир Ортинський, Омелян Варилка, Василь Коцюбайло, Андрій Мороз, Василь Кисловський, Микола Пасіка, Михайло Дяків, Петро Савка, Іван Цюх, Вм. Ясков, Павло Буґера, Василь Кушнір, Михайло Мікієвич, Дмитро Мельник, Петро Орел, Микола Вачара, Адам Гординський, Петро Ткач, Петро Грамяк, Омелян Леськів, Андрій Кушнір, Володимир Ганущак, Петро Люба, Осип Яциник, Осип Дмитришин, Володимир Матуш, Григорій Тимків, Мирон Дзюба, Ю. Берлад. Зб. листа 4724, А. Дітківський, $7, зложили по $1: Дмитро Василащук, Дмитро Федорійчук, Дмитро Ткачук, В. Несторук, Володимира Ценко, С. Кобила, Андрій Дітківський. Зб. листа 4725, Іван Домбчевський, $10, зложили: Ольга і Стефан Лукасевич $5; Іван і Ірена Домбчевський $4; мгр. Семен Варабах $1. Зб. листа 4728, Володимир Дорошенко, $3, зложили по $1: С. В. Дорошенко, д-р Е. Гелета, Р. Василишин. Зб. листа 4730, Михайло Демянчук, $9, зложили: Михайло Демянчук $5; по $1: Л. Дяченко, М. Чатирка, Богдан Росолович, М. Дуцилович. Зб. листа 4732, Юрій Федик, $21, зложили: Альберт Пащ $2; по $1: Юрій Федик, Василь Губчак, Анна Варан, Михайло Гаврилюк, Василь Баран, Стефан Сомуляк, Анна Галасевич, Іван Добош, Алекс Ковальчик, Микола Баркей, Петро Ісаів, П. Ружилович, Йосиф Лесів, Адольф Вагнир, Михайло Лужецький, Павло Потічний, В. Стрелюк, Дмитро Ковалик, Йосиф Рег. Зб. листа 4733, Стефан Фартух, $4. Зб. листа 4738, Гаврило Гордієнко, $26, зложили: Микола Тимків $5; Іван Личик $2; по $1.50: Іван Форостяк, Гаврило Гордієнко; по $1: Дмитро Саміла, Іван Гринюк, Володимир Кузьмяк, Теодор Халусь, Петро Гомель, Василь Чорнорай, Тихон Тещук, Павло Вузан, Василь Лось, Марія Заборська, Мирослава Паладій, Олександра Міщенко, Стах Крихтях, Віталій Волков, Іван Ситник, К. Трохименко. Зб. листа 4741, Микола Кривопуск, $8, зложили по $2: Іванна Кривопуск, Микола Кривопуск; по $1: Ярослав Добровольський, Ірина Добровольська, Роман Кривопуск, Марія Кривопуск. Зб. листа 4742, Омелян Клос, $46, зложили: Конрад Сопрунович $5; по $3: д-р Т. Сенківський, О. Триттяк; по $2: П. Полохайло, В. Ніткевич, Омелян Клос, Л. Куц, Марія Сенейко; по $1: Іван Мат., М. Сидорак, П. Гадач, Еміль Кицай, П. Сидорак, Василь Дубівка, Михайло Дзичко, Іван Калітан, М. Зубик, П. Филипчук, Павло Кучерявий, Осип Кадил, Анатоль Радванський, В. Ваврилів, Осип Воскрес, Василь Циган, Дмитро Шабля, Ілля Репецький, Ігор Заяць, Станислав Габля, Онуфрій Либа, Марія Либа, Осип М., Йосиф Телатник, решта дрібними. Зб. листа 4144, Андрій Калінічко, $4, зложили по $1: А. К. Шкільний, От. М. Борисенко, П. Шуренська, решта дрібними. Зб. листа 4746, Зенон Кохановський, $10, зложили по $2: Пушкар Лев, Пушкар В., Кохановські, Ст. Кульчицькі; по $1: Ю. Іхтярів, Богдан Кивелюк. Зб. листа 4749, д-р Іван Лазор, Кемден, $3, зложили по $1: Леонід Татарин, Алекс Ігнатів, д-р Іван Лазор. Зб. листо 4751, Данило Лимаренко, $5, зложили по $2: Данило Лиморенко, Павло Лимаренко; Іван Савчук $1. Зб. листа 4753, Федір Лисенка, $11, зложили по $2: Шапа Каспрук, Теодор Лисенко; по $1: Іван Новосад, Михайло Бубна, Михайло Халанюк, Дмитро Шабля, Теодор Долинюк, Стефанія Марків, решта дрібними. Зб. листа 4754, о. Роман Лободич, $5. Зб. листа 4755, Степан Лупач, Кліфтон, $33.50, зложили по $2: Олекса Броско, Дмитро Зауляк, Отець Федорик, Стефан Лупач; по $1: Юрко Пішлак, Катерина Гаскобіч, П. Календа, Осип Саноцький, Отець Гірняк, Ева Дик, Д. Фовляр, Володимир Вацикевич, Іван Мадзуга, Омелян Сенків, Іван Запряла, Михайло Нич, П. Ґавалюк, Василь Дик, Василь Пилипчук, Михайло Дініч, М. Маньдзік, М. Гакун, П. Соха, П. Соханич, Е. Пуцекан, Лука Мацюра, М. Робак, П. Пукаш, Б. Процько, решта дрібними. Зб. листа 4748, Макар Каплистий, $40, зложили: на весіллі Богдана і Слави Демчишин $24; Марія Каплиста $5; по $3: Іван Скочиляс, Тарас Печерський; по $2: О. і С. Яремки, О. О. Демчишин; Зеновія Левицька. Зб. листа 4758, Іван Молящий, $5, зложили по $2: Василь Чередарчук, Володимир Виницький; Іван Молящий. Зб. листа 4759, Ярослав Мадай, $2. Зб. листа 4767, М. Б. Одежинський, $3. Зб. листа 4769, Микола Остапяк, $5. Зб. листа 3510-57, Володимир Мельник, $8, зложили: Модест Артимів $5; Зенон Дольницький $2; Володимир Мельник $1. Зб. листа 4773, Микола Працїцький, $50, зложили по $5: В. і О. Шиприкевичі, Мих. Волощук, Франц Наумик, Ярослав кубик; по $3: Е. П. Іваш, Микола Працїцький; по $2: д-р Іван Белей, Стефан Музика, Стефан Данилів, Стефан Гробельський, Михайло Гайтейчук, П. Ковалишин, Олена Штогрин, Віктор Коваленко, Володимир Рудницький, Марія Пеленська, Михайло Романський; по $1: Теодор Федишин, Іван Артименко. Зб. листа 4774, Василь Пирський, $14, зложили по $3: Мирослав Мак, Іван Барщинський; по $1: Дарія Олексів, Василь Пирський, Олександер Демчишин, Стефан Микитка, Християна М. Копенська, Стефан Яремко, Володимир Костюк, Андрій Мир. Зб. листа 4775, М. Я. Петрів, $36, зложили: Йосиф Пістун $5; по $2: Ярослав Петрів, Дмитро Ващук; по $1: Микола Вохно, Микола Андрухів, Евстахій Труш, Михайло Войтович, Іван Сович, Йосиф Келісник, Григорій Давид, Михайло Ріпецький, Петро Романишин, Григорій Куць, Евстахій Безрудій, Михайло Осташ, Стефан Юрчак, Роман Плахта, Іван Пашкевич, Василь Михайлишин, Володимир Варвара, Антін Шутка, Станіслав Іваник, Іван Градович, Осип Антоник, Володимир Риндич, Іван Музичка, Іван Васюрка, Зенон Кознарський, В. Цікало, В. Сасвич. Зб. листа 4776, Іван Поритко, $88, зложили: д-р Антін Княжинський, неприйнятий гонорар із Листоп. Академії $25; Неоніля Кліщ $15; по $5: д-р Володимир Галан, д-р Матвій Стахів, Оксана Поритко, Марія Романенчук, адв. Тома Дармограй; по $3: Татіяна Горащенко, Юрій Лесюк, Володимир Луцишин; по $2: Оксана Генґамо, Остап Тарнавський, Стефан Слободян, Йосиф Яворський, Василь Колінко, Роман Дяків; по $1: Петро Вабич, Ева Цікало. Зб. листа 4777, Дмитро Пасічник, Укр. Горож. Клюб, $100. Зб. листа 4778, д-р Микола Рибак, $7, зложили: д-р Микола Рибак $3; по $2: д-р Юрій Рибак, Олекса Лис. Зб. листа 4779, Евген Рудий, $7, зложили: Евген і Марія Рудий $5; по $1: А. Зелінський, П. Вобинська. Зб. листа 4789, Іван Струк, $14, зложили: Антін Швак $5; Іван Струк $2; по $1: Микола Фещак, А. Везушко, Марія Санюк, Емілія Пасічник, Василь Луців, Михайло Мінчак, Микола Главич. Зб. листа 4791, Ярослав Штойко, $5, зложили: Ярослав Штойко $3; Володимир Штойко $2. Зб. листа 4793, Михайло Савчин, $7, зложили: Михайло Савчин $2; по $1: Марія Гальченко, Анна Саміла, Катерина Кудла, Дмитро Шелява, Василь Кравчик. Зб. листа 4790, Матвій Суржко, $4, зложили по $2: Осип Вобинський, Матвій Суржко. Зб. листа 4792, Микола Спанчак, $8, зложили: Ніна Спанчак $3; Микола Спанчак $2; по $1: Ольга Басараб, Богдан Хаць, Богдан Несторович. Зб. листа 4795, Теодор Свистун, $6. Зб. листа 4797, Лука Семчук, $9, зложили по $2: Евген Вонтарський, Лука Семчук; по $1: Володимир Вовнянка, Іван Семчук, Яків Тарахоняк, Анна Матковська, Дмитро Матковський. Зб. листа 4799, Михайло Стратієнко, $10, зложили по $1: Марія Юркевич, Максим Вондаренко, Іван Гринько, Константин Луценко, о. Стахій Щадинський, о. Микола Вареник, Михайло Стратієнко, решта дрібними. Зб. листа 4800, Іван Сірий, $18, зложили: Іван Гош $3; по $2: Іван Сірий, О. М. Грабовенські, Я. Слюсаренко, М. Шаран, О. Старушенко, Г. Чуманович, В. Вендик, Ю. Ковалишин, К. Прохурський. Зб. листа 4802, Володимир Татомир, $4. Зб. листа 4804, Петро Василишин, збірко у Вашингтоні, $33.50, зложили: Р. і Т. Левицькі (Фила) $5; Петро Василишин $3; по $2: д-р Б. Гелета, Ліда і Микола Вульба, І. Сось; по $1: Любомир Гузар, Іван Татарин, Августин Молодовець, Алан Борсук, Теодор Гуманицький, Андрій Вончак, Мирон Козмовський, Леонард Корчинський, Йосиф Мартинюк, Роман Ревак, Борис Семись, о. Василь Г. Лостен, о. М. Войнар ЧСВВ, Іван Малиновський, д-р Евген Гіль, Остап Зенюк, П. Оришкевич, Осип Гельо, Володимир Сарахман, решта дрібними. Зб. листа 4806, Марія Вовк-Захарчук, $5.50, зложили: Марія Вовк-Урбан $2; по $1: Данило Сердюк, Павло Будзан, Марія Сл., решта дрібними. Зб. листа 4807, Галина Зайкан, $50, зложили по $25: Галина Зайкан, Евдокія Блавацька. Зб. листа 3984-57, Антін Зварич, $1. Зб. листа 4809, Ілько Журжа, $8, зложили: Ілько Журжа $5; по $1: Леонід Мороз, Анатоль Мороз, І. Заплітний. Зб. листа 4712, Олександер Вілинський, Алентавн, $5. Зб. листа 4709, В. І. Богачевський, $3. Зб. листа 4722, Михайло Дворян, $3, зложили по $1: Михайло Дворян, Станіслава Дворян, решта дрібними. Зб. листа 4726, Зосим Дончук, $3. Зб. листа 4727, Павло Дубрівний, $9, зложили: Лев Бобинський $3; Павло Дубрівний $2; по $1: Остап Железхівський, Софія Луців, Ст. Шаргун, Лев Стариченко. Зб. листа, Володимир Кочерган, $1. Зб. листа 4760, Амброзій Маруненко, Бетлегем, $36, зложили по $5: Олена Маруненко, Амброзій Маруненко; по $2: Александер Б., Іван Павлюк, Семен Онишенко; по $1: Дмитро Хорват, Теодор Лубенко, Павло Жидик, Іван Кулик, Оля Геletкевич, Іван Козак, П. Печаний, Анд. Проць, Р. Вітровий, Михайло Галич, Василь Гелитканич, Андрій Гелетканич, Микола Бадак, Василь Лорнецький, решта дрібними. Зб. листа 4772, Анатоль Працїцький, $1.50. Зб. листа 4763, Володимир Михалюс, $3.50; Зб. листа 4702, Вілинський, $6, зложили: Омелян Вілинський $5; Олександер Борецький $1. Зб. листа 4794, Святослав Шрамченко, $5. — Ярослава Кінаш-Галан $10. Філярет Лукіянович $5.

Істон—Вест: Петро Міляновський, зб. листа 4683, Укр. Амер. Горож. Клюб, $40, зложили: Михайло Товарницький $3; по $2: Петро Міляновський, Михайло Допілка, Михайло Колодруб, Василь Кріль, Теодор Фотій, Ілько Когут, Іван Сомик, Іван Трусь, Григорій Пращик; по $1: Дмитро Когут ст., Дмитро Когут мол., Василь Когут, Микола Лобоцький, Теодор Лобоцький, Кирило Хомич, Ярослав Мондляк, Мирон Загоруйко, Василь Франт, Я. Адамчук, Ольга Карпачов, Дмитро Вересюк, Григорій Яремчук, Теодор Саміла, Василь Боднарський, Дмитро Чуба, Микола Німас, Сергій Кутас, Іван Дрозд. — Петро Залиба $5.

МекКіз Ракс: Українська Православна Церква, о. прот. А. Двораківський, $85.

Нортгемптон: Лука Демчук $5.

Перт Амбой: Відділ УНС 155, Іван Ковалюк, зб. листа 4370, $33.50, зложили по $2: Іван Ковалюк, Стефан Матвіїв; по $1: Іван Будняк, Михайло Чумер, Іван Макар, Михайло Гурняк, Юрій Срібний, Петро Прус, Стефн Годимар, Йосиф Андрушечко, Іван Петринка, Роман Амброзович Дмитро Вовк, Павло Вадяк, Павло Пиріг, Богдан Левицький, Микола Стефась, Ілько Федчак, Володимир Співак, Іван Савчак, Славко Тимків, Роман Станько, Дмитро Олійник, Василь Чабан, Петро Стахів, Ілько Лабуза, Петро Гадек, Дмитро Лозинський, Іван Фединишин, Йосиф Шот. — Відділ Союзу Украінок, ч. 67, Ольга Левицька, $10.

Пітсбург: Відділ УНПомочі ч. 85, Василь Оборишко, $6, зложили: Відділ УНП. ч. 85, $5; Василь Проць $1. — Іван Шиян $5.

Патстави: Данило Голінка $2.

Редінг: Відділ УКК, Микола Дубик, $68, зложили по $2: Микола Дубик, Северин Кілик, Анатолій Валах, Стефан Кіцелюк, Йосиф Лукасевич, Дмитро Цех, Микола Дунець; Борис Гоє $1.50; по $1: Данило Годованець, Катерина Гнатик, Антін Макара, Володимир Макара, Іван Кілик, Микола Долинський, Павло Долинський, Григорій Гладун, Василь Іванишин, Михайло Кілик, Іван Терщебецький, Анна Катриняк, Юрій Корецький, Дмитро М. Коваленко, Ярослав Подольський, Стефан Карабін, Михайло Яровецький, Теодор Тацин, Іван Карач, Михайло Шиляк, Павло Дуда, Ст. Тацин, Дмитро Сенишин, Іван Вурий, Федор Майстеров, Антін Слотвінський, Русель Тарас, Михайло Бахна, Стефан Павлик, Розалія Кілик, Йосиф Лисибанич, о. В. Коваль, Теодор Федів, Іван Підгайний, Андрей Филипчак, Панас Колесник, Роман Хіменко, Яків Гришенко, Іван Лагода, Тома Мельник, Михайло Голуб, Андрій Когут; по $5: Стефан Волянський, Михайло Долинський.

Труп: Теодор Хомин $5.

Шарпсвил: Українська Православна Парафія, дохід з Шевченківського Свята, П. Ясновський, $7, зложили по $5: П. Ясновський, Влодко Ясновський; Анна Стиранець $2.

Філаделфія: Братство кол. Вояків І УД УНА в ЗДА, Станиця в Філаделфії, $547.80. Збіркові листи ч. 5161, 5170, 5172, 5175, 5178, 5180, 5185, 5236, 5246. Збірщики: пп. М. Гись, М. Швець, В. Матвенич, В. Стефанишин, В. Артимишин, В. Данилів, І. Борис, В. Забродський, М. Федів, С. Мазурок, Я. Вобинський, М. Вілик, М. Ліщинський, І. Ракочий, А. Возьний, Г. Похожай, В. Войцх, В. Карпяк, І. Скіра, В. Зуляк, Р. Клос, І. Одежинський, Р. Мацьків. Зложили по $10: С. Новаківський, М. Насевич, Мазурок; по $5: В. Забродський, В. Лотоцький, В. Артимишин, Л. Кушнір, Я. Вобинський, Л. Вобинський, інж. М. Ліщинський, Т. Федусь, Г. Похожай, ЕКО-склеп з меблями, Я. Мартинович, М. Ковальчин, Р. Флонт, І. Дуда, Українська Кооператива в Америці, Інкс., Л. Чепіль, А. Возьний, В. Войцх, В. Карпяк, Р. Мацьків; Т. Павлик $4; по $3: І. і З. Слонський, Ю. Артимишин, І. Медвідь, Е. С. Рогач, М. Ганусей, Пазуняк, Т. Вак-Войчук, Кооп. „Базар" Дармопрай, Полатайко, Я. Козел, М. Солтис, А. Скіра, О. Вілик, Р. Клос, Книгарня-Вілінський, Д. Недорода, В. Гарасевич, С. Теслюк, Н. Дорожинська; по $2.50: А. Коропчак, С. Войтановський, Ракочий; по $2: Д. Павлиш, Муравєвська, М. Вілінський, Д. Баглай, Л. Заставний, М. Федів, В. Рихок, З. Ненич, А. Мандрюк, Я. Вергадин, Ватманюк, „Фортуна" Світенко, Н. Н., Гвіздь, А. Дорогий, Т. Потяк, П. Тарнавський, В. Мелько, В. Даньківський, О. Марусяк, М. Вілик, І. Медвідь, М. Подоляк, І. Борис, П. Козак, К. Фльорчук, О. Филипович, Ф. Кавців, К. Филипович, І. Каран, Ваніо, Загасайло, О. Матвенич, В. Матвенич, В. Терлецький, Н. Кабовський, Е. Кульчицький, Ю. Аннюк, М. Викрикач, В. Стеців, Т. Домтило, Ю. Гаврилюк, Т. Рудакевич, Я. Рудакевич, В. Миськo, В. Пирський, Родина Княжинських, О. Коліняк, Гремки, Н. Н., М. Швець, І. Станько, В. Дотрянський, А. Оприск, Коженьовський, І. Рапалюк, С. Бегюх, К., Д., І. Чирвінка, В. Стефанишин, А. Левицький, М. Гудь, С. Ярема, М. Стефанишин, М. Мак, І. Одежинський; по $1.50: М. Пасіка, С. і О. Коморовські, М. Абрисовський; по $1: М. Борецький, Н. Н., Кахниквич, Л. Заброцький, Я. Гомзяк, С. Лужецький, Р. Михайло, О. Стойкевич, Т. Гриців, М. Процик, О. Заяць, Н. Сум, С. Палацький, В. Сорока, Т. Еліяшевський, А. Вачовин, Н. Горацький, М. Гринів, О. Ортинський, М. і С. Леськів, І. і Д. Кузьмович, П. Леськів, Маріковський, В. Богдан, М. Леськів, Ю. Пилипович, Л. Панас, І. Лобів, О. Смочило, В. Цирба, М. Кодлюк, Д. Свобода, В. Дворський, Е. Мельник, Н. Н., Т. Корнелів, М. Ярема, В. Олекса, В. Чекалів, І. Масник, В. Ганущак, О. Мешо, Сидор, В. Нагзір, М. Дужилович, П. Ямнюк, А. Детлящук, Г. Волі, П. Сенків, М. Осадчук, Г. Сорока, А. Солоний, П. Вілинський, Г. Гарматій, С. Вілик, О. Федак, А. Кпк, М. Ількович, І. Андрієвський, В. Циган, І. Садівник, А. Соловій, О. Кульчицький, С. Зір, Михайлишин, О. Вонторський, С. Вишневський, М. Карпин, Р. Васечко, Р. Стебліл, Гризак, Н. Н., Ортинський, В. Посполита, М. Вуньо, Гарматій, М. Цибак, Г. Рибанський, В. Янцький, Я. Масюк, Л. Сілецька, В. Костюк, Я. Петровський, В. Пужкий, М. Воднар, В. Горбовий, І. Завадович, І. Козоріз, М. Лукавський, М. Кондра, Д. Сенків, М. Караман, Г. Козак, І. Квасницька, Малила, М. Рудий, В. Медуха, В. Казанівський, Я. і М. Вереза, Я. і Т. Филипович, Д. Кульчицький, М. Кушнір, П. Кухарський, С. Войтанович, Ф. Кормюк, М. Папчук, З. Орицький, П. Ямнюк, Н. Кузьмич, Г. Пис, М. Миколайовський, І. Хитруб, А. Каран, Д. Ласка, І. Взавий, О. Вабій, О. Гадала, Шкільник, І. Цугупка, В. Жовнірчук, Я. Вонихрівський, Т. Михайлишин.

(Продовження на стор. 4-тій)